

VRG_Folder_0627

SEE ALSO :

Bursaria file

Philosophy Soc. 195 + corresp.

Reports to HAT on progress in fields, esp. letter of Sept. 195 +

Sinoppean file

Wanderer file : letter of 11.11.55 to G. Weinberg,

Palestine file : correspondence with Joseph Sand (Jordan)

" " " " " Peter Kahane (Israel)

25-10-71.

Αγαπητή μου Μαρίε,

Επειδή είχατε χρόνο να ιδωθώτε δεν θα ήθελα να
πας να αρχίσουμε να μιτάμε στον κλειστό...

Δεν έχω καμία αντίρρηση προς 5 ταξίς
μπορείτε να τις αναφέρετε. Είναι από το οικό-
πεδο Κωνσ. Σμαχή - από το "φρέαρ" που έχει
θυκε εκεί. Θα εννοή μόνο ότι θα δώσετε
μια φυλογραφία ως υπ' όριον. 2 ταξίς

πορτρετ νὰ κάρτετ ἐν δίδετ ἀλλή
 εὐολογίᾳ ἔχω δὲ διατίλει φιλοπράξι
 τὴν ἰατρικὴν.

Μὲ πόθος χειρογράφου γινώσκω Miss Grace
 καὶ γινώσκω.

Τσάνος.

Αθήνα 19 Οκτωβρίου 1971

Αγαπητέ κ^ε Τσάνι,

Πάνε πολλά χρόνια που δεν σας έχω δει.
 Η 1^η grace, όταν ήρθε στα έσοχα τον Τσίχο,
 όπως ξέρει, είχε έκτοτα δύο νέες σφραγίδες
 σε κωϊκή διτχή χαλκί, που είχε βρει στην διασκα-
 φή του οικισμού του Κω. Σταχυ (είναι σωστό έτσι, ή
 οντρία;) Όχι οι σφραγίδες αυτές μιας, είναι γνωστό
 σε μας και περιλαμβάνονται στον κατάλογο που ε-
 κοιμήσαμε για δημοσίευση. Σας στείχνω αντίγρα-
 φο του συμφωνήματος επί κράτησα για το έργο σας.
 Όπως φαίνεται η υπό αρ. 2 χαλκή σας φέρει το ίδιο
 όνομα με τη χαλκή της. Αφοράς 55 14627 με δικτυο-
 ρετικό όφως ενός γραμματισμού.

Θά θέλατε να αναφέρετε τις παλαιότητες 5
 χαλκί σας στον κατάλογο μας; Αν μας το ευχρέ-
 πτε, θά ήταν πολύ χρήσιμο να προσδεταί
 και μία φωτογραφία της υπό αρ. 2 (ή συμφωνία),
 Με τη ευχαριστίς και των χειρισμών
 της 1^{ης} grace και του δικού του

Μαρία Πετροπούλου

Η 1^η grace δέ σας ευχαριστούμε
 ιδιαίτερα για τον χρόνο που
 τον αφιέρωσε στην έρευνά μας.

Aθήνα 18. V. 71

Αγαπητή Βερόνικα,

Πώς πάνε οι διασκαφές σας "εφέτος"; Έμαθα
ότι θα ωερκμείνετε στην Έφεσον μέχρι τις αρχές
του Ιουνίου. Θα είχατε καιρό να φωτογραφίσετε χιόνια
και κωϊκή λεβή που στη σφραγίδα διαβάζουμε
Θεοδύρου, μέροταχο; Βρέθηκε στη Βασιλική το 1964
μέροταχο ματαχοχου τον 2/64/71). Αν και φωτογρα-
φίστε θα δέχεται να μεθεβδύ στο φυσικό μέγεθος
για να την χρησιμοποιήσουμε στη δημοσίευσή της
κωϊκών λεβών που πλησιάζει να έτοιμαθώ.

Έχετε τις ευχαριστίες και χαιρετισμούς από
την Δ^η V. Grace.

Την περασμένη εβδομάδα συνάντησα στο Μουσείο
της Βραυρών το φίλο κα Τεζούρη τον ρώτησα
για ένα και τον στείλει πολλούς χαιρετισμούς

Σε ευχαριστώ πολύ
Μαρία Καρποπούλου

Addressed:
Afetturia Hafriet Evi
Selçuk-Efes
Τουρκία

STAATLICHE MUSEEN

ANTIKENABTEILUNG

KOAN CORRESP. : PRIONE

1 Berlin 19 - Charlottenburg
Schloßstraße 1
Telefon 34 05 86 / 16

2.3.71

Dr.
V.R. Grace
Agora Excavations
American School of Classical Studies
A t h e n s 140 / Greece

not add.

Dear Dr. Grace,

I am very glad that these photographs were at least of help to find out that Hiller von Gaeringen was wrong. Unfortunately No.9 (ΠΑΡΙΩΝ) is not clear, even in the original. I am not sure whether you are right in reading *ΙΩΠΥΡΟΥ* since the only for me recognizable letter seems to be an A.

I am terribly sorry that we took one photograph to much and that they came out a little too large in the print. We shall send them in actual size in very short time. You can of course publish these prints in your Koan corpus. Professor Vierneisel asked me to greet you for him.

Thank you very much for your nice picture book on amphoras, which I am very glad to own.

Yours sincerely

Hella Scharmer

(Dr.H.Scharmer)



S.02a

259

Dr. V.R. Grace
Agora Excavations
American School of Classical Studies

A t h e n s 140 / Greece

S.026

STIFTUNG PREUSSISCHER KULTURBESITZ

STAATLICHE MUSEEN
ANTIKENABTEILUNG

1 Berlin 19 - Charlottenburg • Schloßstraße 1

RECEIVED
MUSEUM
ANTIKENABTEILUNG
BERLIN

KOAN CORRESP. : PRIENE

February 18, 1971

*Put for various
addition,
begin Feb. 25, 71*

Dr. H. Scharmer
 Staatliche Museen, Antikenabteilung
 1 Berlin 19 - Charlottenburg
 Schlossstrasse 1

Dear Dr. Scharmer:

Thank you for your letter of February 2, kindly written in English, also for 3 prints which have since arrived, with a bill for 26 DM. I enclose a money order for this amount, purchased at the Bank of Greece, and made out as instructed in the bill.

These pictures answer Mrs. Petropoulakou's questions provoked by the Priene publication (see her letter of 1.XII.70), i.e. nos. 4 and 8 are double handles, though not so described in the book; and no. 9, in fact also a double handle, does not, as you noticed, read ΠΑΡΙΣΝ. (We think it may read ΙΣΤΥΡΟΥ.)

We shall be needing to illustrate nos. 4 and 9 in our Koan corpus volume, if permission is available. (We did not ask for ~~xxx~~ a photograph of no. 8, as we have others of this stamp.) The prints you sent us do not seem to show the stamps just at actual size, as requested, but apparently rather larger. Could your photographer print his negatives of nos. 4 and 9 so that the stamps are at actual size?

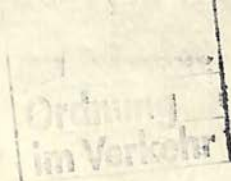
I suppose permission to publish these photographs should now be requested from Dr. Vierneisel. Please greet him cordially for me, and say that I will write.

Under separate cover I send you a copy of my illustrated pamphlet on amphoras, thanking you for the trouble you took to find the Priene handles.

Yours sincerely,

Virginia R. Grace

S.05a



Miss Dr.
V.R. Grace and
M. Petropoulakou

Agora Excavations
American School of Classical Studies

A t h e n 140 / Greece

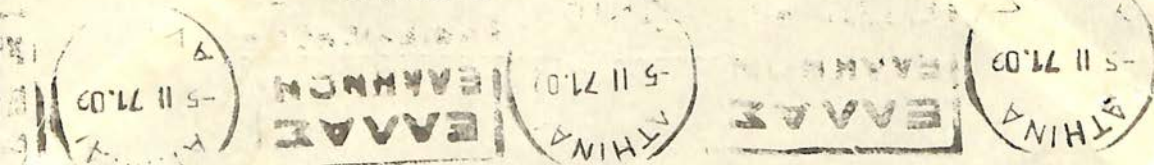
637

S.056

STIFTUNG PREUSSISCHER KULTURBESITZ

STAATLICHE MUSEEN
ANTIKENABTEILUNG

1 Berlin 19 - Charlottenburg - Schloßstraße 1



Kann CORRESP: PRIENE

January 12, 1971

Dr. H. Scharmer
Staatliche Museen - Antikenabteilung
1 Berlin - Charlottenburg
Schlossstrasse 1

Dear Dr. Scharmer,

Thank you very much for your letter dated December 23 to my associate,
Mrs. Petropoulakou.

I am interested to hear that you have a larger number of stamped
amphora handles in a storeroom of the museum. If they were formerly in the
Pergamon Museum, perhaps they are the collection from the excavations at
Pergamon, excellently published in Pergamon VIII, 2, and important for their
context.

At the moment, we are not concerned with these, but with the few from
Priene. I would hope they might be in a Priene case, rather than in the
Pergamon heap. If you could readily find such a case, we would very well
like the information on nos. 4, 8, and 9 requested in Mrs. Petropoulakou's
letter to you of December 1, 1970. Even Hiller could sometimes make an error
or omission! For his number 9 to be a "double" handle, and his numbers 4 and
8 not to be "double", would need a "sic!" in each of the three cases. (Publish-
ing in 1906, he could not know this.)

With best wishes for 1971,

Yours very sincerely,

(Virginia R. Grace)

VRG/BGC

STAATLICHE MUSEEN

ANTIKENABTEILUNG

1 Berlin 19 - Charlottenburg

Schloßstraße 1

Telefon ~~34 05 86/16~~

30 70(1) 216

Frau
M. Petropoulakou
Agora Excavations
American School of Classical Studies
A t h e n / Griechenland

23.12.70

(cancell 28.12)

Sehr geehrte Frau Petropoulakou,

Frau Dr. Rohde gab mir Ihren Brief vom 1.12.70, in welchem Sie um die Amphorenhenkel mit Stempeln bitten, da jene sich nicht im Pergamonmuseum befinden. Sie sind höchstwahrscheinlich nach dem Krieg zu uns gekommen, aber leider kann ich sie jetzt nicht identifizieren, da wir in einem entfernten Magazin unübersehbare Mengen von gestempelten Amphorenhenkeln aufbewahren, die nicht inventarisiert sind. Ich müßte sie alle durchsehen, was sehr viel Zeit in Anspruch nähme. Wenn Sie jedoch Gelegenheit haben, nach Berlin zu kommen, steht Ihnen unser Magazin selbstverständlich offen. Bitte schreiben Sie mir, ob die Identifikation und die Photos trotz der eingehenden Angaben bei Hiller v. Gaertingen für Sie unerlässlich sind.

Mit besten Grüßen

Hilde Scharmer

(Dr. H. Scharmer)

*a. 12.12.70
in reading:
9. Dec. 24, and E 24
bill 9 right col. (B. H. Hiller)
15 Dec 24, 1148*

Frau Dr. E. Rohde
Staatliche Museen
Antikensammlung
Bodestrasse 1 - 3
Berlin

Athens, 1 December 1970

Dear Mrs Rohde,

Preparing with Miss V. Grace of the American School Classical Studies a publication of the stamps on double barreled handles of jars, we came across some handles from Priene, published by Hiller v. Gaertringen in "Inschriften von Priene", Berlin 1906, p. 191, 358.

Are they stored in your Museum? We will be very glad if you can locate them in your Museum as there is in the publication the statement "sämtlich in Berlin". Especially we are interested in nos 4, 8 and 9. No. 9, read ΠΑΡΙΩΝ, is a single example as far as we know. Could you send us photographs, in actual size, of nos 4 and 9 and tell us if nos 4 and 8 are "doppelter Henkel" too as no. 9 is described.

We thank you very much in advance for your help.

Sincerely yours

Maria Petropoulakou

113 Lohwin Ave

Cambridge, Mass.,

02138

NOV. 22, 1970

Dear Maria,

Thank you very much for forwarding my letters, and especially now for your letter of Nov. 13.

I think you should write to Berlin to try to get photos of those ³ bundles from Priam. Ask Fraulien Knigge to whom the letter should be sent. You could telephone her at the Karamarkos from the Agora. I am too unconnected here with all I need to write such letters.

I wrote you a note soon after I got here (addressing in care of the Athanasiadis). I forgot to mention that I had had a letter, sent directly here, from Braslinsky, thanking us for the copy of our chapter. It turns out that the article in Evren, however, will be only on Soviet publications in our field, not about foreign ones this time. He says he continues to date Sinosper stamp from about 350 to the end of the 2nd century B.C. (but the evidence is not convincing, I thought) (I mean not as strong as ours). He tells me that Gukhov had died - on Sept. 13.

The doctors have removed that black spot you photographed on my forehead. It ~~wasn't~~ ^{exactly} just as Dr. Papanicolaou (F. Dr. Papopoulos) expected would happen: 1) the American doctors were afraid to leave it, and would not let me take it ^{back to Greece}; and 2) it turned out to be quite harmless when they studied it under the microscope, οχι κακίον. I am still wearing pieces of gauze on the place (operation last Wednesday) so it might be from an accident, but καί να τας κορπας μας, and people in shops never say a word. Tomorrow I expect to go back to my sister near Philadelphia. Her husband, more than 80 years old, suffers from his heart, and has now been taken to the hospital, perhaps for the last time. For some years he has been more miserable than not, I think life has been a βίος to him. But she is losing the center of her life, which has been to her for him.

I will still probably be back in about 2 weeks, so far as I can see now. I should be back here ^{in Cambridge} a few days before leaving for Greece. I have one more appointment with a doctor in Boston, ~~then~~ on Dec 4. This is the doctor who has treated my right foot for θυροσυνοφίτη which was making me so tired.

Abina 27. IV. 21 ✓

Αγαπητή κ^ε Μαυροπούλα,

Είχαμε τις φωτογραφίες σας
της χελύς της Πέλλας (A 2186). Θα
πορά πολύ καλές και σας εύχε-
στοίμε και την και η δ^η Grace
Dermotaga.

Λυσιπεί τοχό και το ποτ' εγγω-
ρυσσε ποτ' δ^η σας ημερα τοντι
φωτογραφία μαζί με την φρονιμένη
και σας έκανα να ετασχοχηδ^η
δύο φορές μαζί μετς.

Και πάλι σας εύχεστώμε

Μαρία Μανωλάκη

This was given
and the other
one M.

Αθήνα 6. XI. 70

Αγαπητέ κ^ε Μακαρόνα,

Παραμένουμε να σας δοθεί στην Αθήνα στο τέλος του
Παραρτήματος μύνα, όπως μας είχε διαβέβαιον και είδους ο κ^{ος}
Miller, τον σας συνάντησε. Οι θεσσαλονίκης. Αναβήδυνε το
καζίδι σας για την ώρα;

Για ένα συγκεχυρωμένο πίνακα που δημοσίευσε και κωκιν
διπλή χαβύ θα μας χρειαζόταν μία καινούργια φωτογραφία
της δώ αρ. Α 1844 χαβύς του εν πέλλε. Ήδη μας είχατε δώσει
φίλ, τον έχει όμως τυπωθεί και δείχνει μόνο τη σφραγίδα. Θα
σας παρακαλούσαμε, αν γίνεται, να είχατε σε φυσικό μέγεθος
όχι τη χαβύ, αλλά είναι η Α 1844 διπλή, με φέρει σχέδια
συντεταγμένων σφραγίδα διπλής χαβύς τον ζέρουμε από την Υπό.

Σας ευχαριστώ πάρα πολύ και αν δεν πρόκειται
να έρθετε κύρα κοντά στην Αθήνα να σας στείλουμε
ελαχιστοί ένα αντίγραφο από τη μελέτη μας των
σφραγίδων του Maison des Comédiens της Λύχου.

Έχετε χαιρετίσους από τη δ^{να} Grace. Αν έρθει
στην Αθήνα θα με βρει Τρίτη και Παρασκευή, ^{Προσφ.} στη
Ελσα Αμάχου, άλλως τηλεφωνήσατε μου 8012024.

Με φιλικούς χαιρετισμούς

Μ. Π.

604

To Professor Higgins
British Museum

October 13, 1970

6.02

THE BRITISH MUSEUM
DEPARTMENT OF GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES
LONDON WC1

Ref: GR/RAH

16th October, 1970

rec'd 5.11.71
with 4 A

6.01

Koan handle
no number
[uncat 6
1925, 1-19, 799]
no letter
one print sent

DEPARTMENT OF GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES
BRITISH MUSEUM
LONDON W.C. 1

I
publish
make the
th October?

With the Keeper's Compliments

Miss V. Grace,
American School of Classical Studies,
Athens, 140,
Greece.

TELEPHONE MUSEUM 1555 DEPARTMENTAL ENQUIRIES 412

INLAND TELEGRAMS: BRITISHMUS WESTCENT LONDON · OVERSEAS CABLES: BRITISHMUS LONDONWC1

d quite an interesting
members of the family
it certainly is nice to hear

and that is if possible
. This is one of 30 or
ons in the British Museum,
reserve. and told me that
" exhibition. What with
our Koan volume rest; but
19, 799 is a double-barrelled
OE, a name we do have other-
(if possible) having the stamp
d.

uld be obliged for your advice.
your organization in which
sh the Koan handles from
s that permission was not
in our corpus volume (my
r of mine lists the Koan
ell me what application to

DEPARTMENT OF GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES
BRITISH MUSEUM
LONDON W.C. 1

With the Keeper's Compliments

rec'd 5. I. 71
with a

Roman

handle
no number

[must be
1925-1-19
799]

(no letter)
one print sent

601

THE BRITISH MUSEUM

DEPARTMENT OF GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES

LONDON WC1

Ref: GR/RAH

16th October, 1970

Dear Virginia,

Many thanks for your letter of 13th October. I write in haste to say that you are welcome to publish any or all of our amphora-handles. Would you make the usual acknowledgements.

Any chance of seeing you here on 24th or 25th October?

The photographic order will be attended to.

With best wishes,

Yours ever,

Reynold

Miss V. Grace,
American School of Classical Studies,
Athens, 140,
Greece.

TELEPHONE MUSEUM 1555 DEPARTMENTAL ENQUIRIES 412

INLAND TELEGRAMS: BRITISHMUS WESTCENT LONDON · OVERSEAS CABLES: BRITISHMUS LONDONWC1

DEPARTMENT OF GREEK AND ROMAN ANTIQUITIES
BRITISH MUSEUM
LONDON W.C.1

Ref:GR/RAH

10th June, 1960.

Dear Virginia,

The Photographic Service have sent up to me 25/- in cash, being the balance of your cheque for photographs. I will hold this money until we see you again or until you find a use for it, such as to buy more photographs, or to pay an amphora-handle-rubber.

I hope we shall see you in London soon.
How are your new quarters?

With best wishes from us all,

Yours ever,

Reynold A.

Miss Virginia Grace,
American School of Classical Studies,
54 Odos Speusippou, Athens.

To Professor Higgins
British Museum

October 13, 1970

Dear Reynold,

I'm so glad that Michael got home safe, and even had quite an interesting trip. It seems a bit beyond the requirements for three members of the family to write bread and butter letters for one visit, though it certainly is nice to hear from all three.

m We find that we would like to ask you for a favor, and that is if possible a photograph for our Koan volume of your 1925, 1-19, 799. This is one of 30 or in 1955 40 handles which were not seen by me in my major operations in the British Museum, but in July 1962 you showed them to me, on a shelf in a reserve. and told me that they had been retired from the old "Greek and Roman life" exhibition. What with Alexandria and other urgent matters, we had been letting our Koan volume rest; but now we are determined to finish it. This item, 1925, 1-19, 799 is a double-barrelled handle (considered to be from Kos) with a stamp of ΖΩΗΥΡΟΣ, a name we do have otherwise but this is a new die. What we need are prints (3 if possible) having the stamp at actual size, and showing the whole handle as preserved.

There is another important matter, about which I would be obliged for your advice. I have not succeeded in finding any correspondence with your organization in which I requested, and you granted, permission for us to publish the Koan handles from your Museum. Some correspondence that I do find suggests that permission was not being withheld, e.g. a request for finding places for use in our corpus volume (my letter of ~~1951~~ 29.XI.57 to Mr. Haynes)%. This particular letter of mine lists the Koan handles in your collection, and I count 126. Can you tell me what application to

make for this permission? I.e. to whom, and how? A lot come from Naukratis; many others simply from "Newton's excavations". The list could be recopied. We do have most or all of the photographs needed, taken by me in 1957 and later.

It would be nice to have an interim reply about this, if convenient, before I leave for the States on Oct. 24 (i.e. to London Oct. 24, to Boston Oct. 25). I am actually not staying very long, but taking one of those half-rate 6-week trips, must be back here by Dec. 8.

With best wishes to all the Higginsons,

Yours,

Athens , March 22, 1971

Dear Mr. Megaw,

Last year you promised Virginia Grace to take for her a photo of a double handle found in Paphos(1961, FC 1312/2) reading EYHIOPOZ retrograde. If this is not very easy to you could you ask Mrs Nicolaou to do it? She is going to take the same trouble for other stamped amphora handles found by her in the Dionysos house.

With the warm thanks of Miss V. Grace and mine

Sincerely yours

M. Petropoulakou

Athens 13.XI.70

Dear Miss Grace

I hope you are having a nice time at your home and you are in good health.

I looked up the publication of inscriptions from Priene by Hiller von G. in p.181 no.358. There are 3 Koan stamped handles. Among them an unknown type to us and interesting. This is no.9 "Ἰππῖος, Doppeltes Henkel". We do not have such a stamp in our files. The underline is mine. The 2nd Koan, no. 4 in the list, reads "Μερρίω(ν) λινκ-λάνφιγ". The closest type in our files is: ^{club} Μερρίω(ν) (retr.). The 3rd Koan, no. 8 in the list, is a well known type Αρδπο(ν) w. club.

I think we have to write to Berlin and ask for photos of the items no. 4 and 9. It seems the SAH are or were in Berlin as the heading informs us: "Amphorenhenkel. Sämtlich in Berlin". May I leave a space for this in the supplementary plate? Do you think they will be able to send us photos? Would you have time to write to them from the States?

My best regards to your sisters, niece and nephews.

With love
Maria

To open cut here — Pour ouvrir découper ici



Miss V. Grace
c/o Mrs. F. R. Grace

113 Lakeview Avenue
Cambridge, Mass. 02138

ΑΕΡΟΓΡΑΜΜΑ
AÉROGRAMME

U.S.A.

ΑΠΟΣΤΟΛΕΥΣ — SENDER — EXPÉDITEUR

M. Petropoulos
Athens Museum
Athens

— Η Έγκλεισις ούδὲποτε ἀντικειμένου συνεπάγεται τὴν διαβίβασιν τοῦ ἀερογράμματος διὰ τῆς συνηθούς ὁδοῦ.

— If anything is enclosed this air-letter will be sent by ordinary mail.

— Un aérogramme contenant un objet quelconque sera transmis par voie de surface.

Πρῶτη ἀναδίπλωσις — First fold here — Plier d'abord ici

Δευτέρα ἀναδίπλωσις — Second fold here — Plier ensuite ici

8.02

DELOS

KOAN CORRESP.

March 16, 1960

Dear Georges,

I had a note from you written November 24, after which I think you were to depart almost immediately for France.

Thank you very much for permission to publish the two Pamphylian stamps from Delos. There are certain other publications in which I should like to use Delos finds, that is,

- 1) In presenting a group of handles in Excavations at Nessana, Vol.I. (This is a site in the border country between Egypt and Palestine.) Here Delos stamps are referred to as parallels, but not illustrated. This chapter will soon go to the printer.
- 2) In our Koan corpus volume. Here we would like to include the Koan from Delos, as the Thasian have already appeared in the Thasian corpus volume. There are now about 40 Koan in Delos, some of which would be used to illustrate types. The catalogue for this volume is nearly complete, and Delos items have their places, but can of course be removed. I feel we must have discussed this before, but cannot find record of it.
- 3) In a survey article which is to include, for as many sites as can be arranged for, an account - summary - of what handles have been found in them. I would like to give revised figures for Delos, to include finds since the publication, BCH LXXVI, p. 517. This article is being assembled for publication in the AJA.

In this article I would like to include also figures for Thasos and Argos.

- 2 -

With regard to Delos, I was sorry to note that you were more surprised than pleased when you learned of the chore done by Mr. Benachi on those Rhodian which had been discarded as illegible. To take those rubbings would have occupied five or six hours of my time (as I am less expert than he), and we could not manage it in our short visit in the autumn. There is so much to do, one can only be glad to have help over such tedious, necessary work. I regret ^{apparent} any discourtesy, certainly none was intended, and I shall bear in mind your point of view on such matters.

Now toward the end of this month Mr. Benachi will probably be in Greece for his Easter visit. He is likely to go to Mykonos, and usually gets in one or two visits to Delos. May I have your authorization to ask him to take further rubbings, which we did not manage in our last autumn visit? These are needed in order that I may straighten out the records before the new season starts, and give the excavators a clean start for handles which may be found in the next campaign.

I understand from Mlle. Bernard that you plan to attend the Orientalist congress in the USSR next autumn. I should like very much to know to whom to write for information about this affair. Two of my brother's sons made quite an extensive motor trip in Russia last summer. I am not sure how they entered, but they drove out via Poland.

Yours sincerely,

10.11



AGORA EXCAVATIONS
AMERICAN SCHOOL OF CLASSICAL STUDIES
ATHENS, GREECE

October 11, 1962

10.10

4.V.71

[10.09]

21.10.63

with CANARACHE

For the corresp. on with

Plod. Sea Area - Rumania.

V. Grace
AGORA EXCAVATIONS
AMERICAN SCHOOL
OF CLASSICAL STUDIES
ATHENS, GREECE

10.01

VIA AIR MAIL

Dr. Vasil. Canarache

Kindness of
Prof. and Mrs. Thomas

ough to
little
wrote to
e give away

Petro-
aphs of
re enclosed
es of the

our book

ia, and
n former

We hope you may come yourself to Greece some day before too long.

Yours very sincerely,

Virginia Grace
Virginia Grace

Mrs. Thomas is bringing some little papers for making rubbings,,and if you
like can show you or an assistant how to use them.

4.V.71
I find these papers in
a letter from the
Thomas family. For the
Thomas family, I have
not 80
enclosed to
you.

V. G. Nae
AGORA EXCAVATIONS
AMERICAN SCHOOL
OF CLASSICAL STUDIES
ATHENS, GREECE

10.01

VIA AIR MAIL

Dr. Vasil. Comanache

*Kindness of
Prof. and Mrs. Thomas*

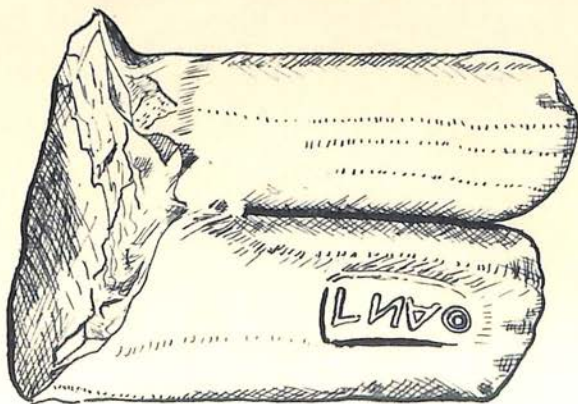
V. Grace
AGORA EXCAVATIONS
AMERICAN SCHOOL
OF CLASSICAL STUDIES
ATHENS, GREECE

10.01
VIA AIR MAIL

Dr. Vasil. Conaxachis

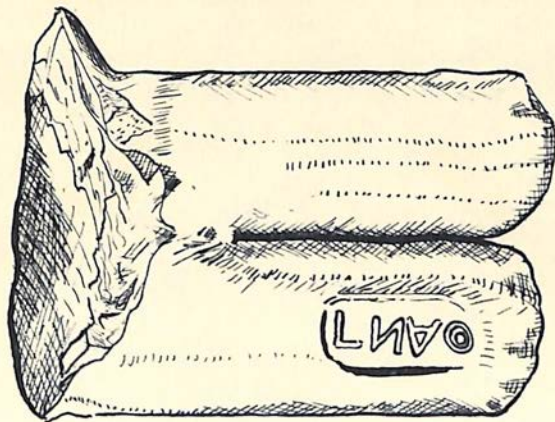
Kristina J
Prof. and Mrs. Thomas

Callatis



Inv. Mz.R.C - A-598

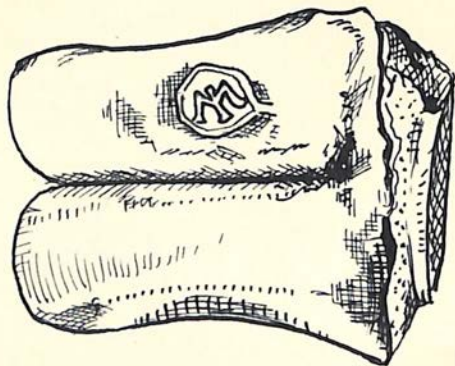
Callatis



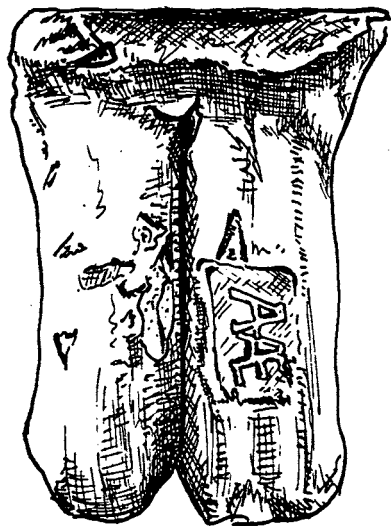
OAH7

Inv. Mz. R.C - A-598

Callatis



Inv. MZ.R.C. - A- 147

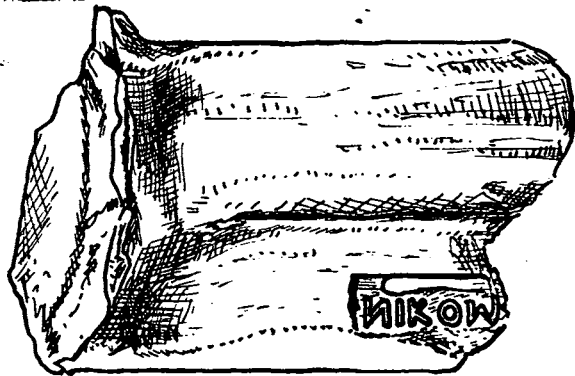


Callati's



Inv. Mz.R.C - A-759

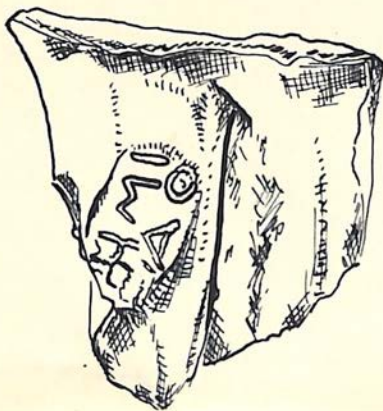
Callatis



NIKOW

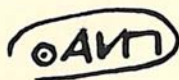
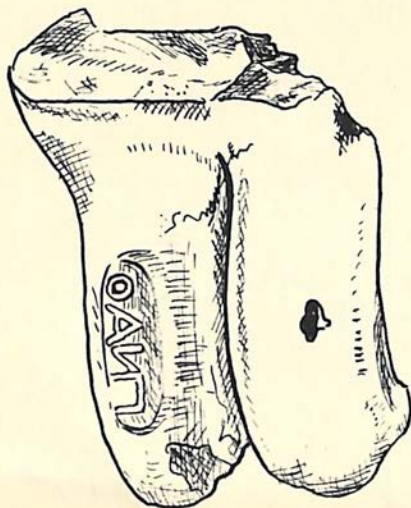
Inv. Mz. R.C - A - 420

Callatis



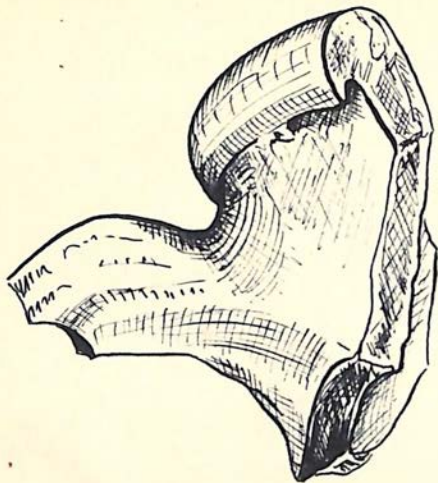
Inv. Mz.R.C. - A-796

Callatis

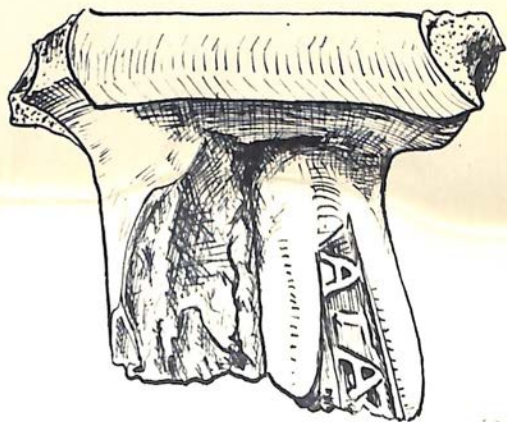


Inv. Mz. R.C. - A-594

Callatis



ATA?



Inv. Mz. R.C - A-173

10.02

[10.09]

21.5.63

with CANARACHE

Fossil comp. on with

Flora. See Area — Rumania.

10.10

4.V.71

Note that Canarache visited
us in Athens from ca. 23.IX.64
to 3.X.64.

He died in the summer of 1969.

AGORA EXCAVATIONS
AMERICAN SCHOOL OF CLASSICAL STUDIES
ATHENS, GREECE



October 11, 1962

Dr. V. Canarache
Str. Popa Lutu Nr. 20
Bazon Gh. Gheorghiu-Dej
Bukarest
R. P. Romania

Dear Dr. Canarache,

My friends Professor and Mrs. Homer Thomas are kind enough to bring to you my cordial greetings, also three copies of my little book, Amphoras and the Ancient Wine Trade (1961), since you wrote to me that you did not receive the copies I sent before. Please give away as you like those you do not want for yourself.

You have many greetings from Miss Savvatianou, now Mrs. Petropoulakou. She tells me that we are still in need of photographs of the stamps on some of your Koan handles, those of which ^{are enclosed} copies of the drawings you kindly sent to me. Also of p.279, no. 713, of your book Importul Amforelor Stampilate la Istria.

I should like to have some news of other stamps in Romania, and of your publications, and perhaps answers to some questions in former letters.

We hope you may come yourself to Greece some day before too long.

Yours very sincerely,

Virginia Grace
Virginia Grace

Mrs. Thomas is bringing some little papers for making rubbings,,and if you like can show you or an assistant how to use them.

4.7.71
I find these papers in
my old ATTENTION
collection. Evidently this letter
was not after all taken by
Thomas; maybe it was
not so. I have
discovered the
carbon.

8. XII. 61

MST

Are these "rubbing", which he
says are of Korean stamps, of any
interest? I propose to return
them to him and ask for
numbered rubbings or more!
and to tell us the source!
(unless you need any).

VS

It seems to me
that such things are
very rare & I think
it is best to keep them
as a collection of
curious & interesting
specimens.

MUZEUL REGIONAL DOBROGEA

nr.944 din 20.XI.961

[Postmarked 21.11.61]

Dear Miss Grace,

I thank you for your letter I recently received and for your adjacent list of Rhodian eponyms.

I shall send you in two or three weeks rubbings of recent Rhodian handles from Tomis found in the excavations at roman mozaic. Now I send you some rubbings of Koan handles will be sent to you. *Will have from?*

Many thanks for the bibliography you have sent to me, but only the numbers from Hesperia have arrived, the rest (the works of Bon and other articles) are lost. If it will not be possible to find them in any library I shall address myself to Mr. Bon.

My greetings to Miss Savatianou for her marriage.

Your sincerely,

V. Canarache

IKFP

10.13



10.14

147A7

10.15



10.16

/ PATA

10.17

ME

10.18

IKEPΔΩ

10.19

NIKOW

10.20

①A17)

10.21

①ALM

10.22

MUZEUL REGIONAL DOBROGEA

nr.944 din 20.XI.961

{Postmarked 21.11.61}

Dear Miss Grace,

I thank you for your letter I recently received and for your adjacent list of Rhodian eponyms.

I shall send you in two or three weeks rubbings of recent Rhodian handles from Tomis found in the excavations at roman mozaic. Now I send you some rubbings of Koan handles will be seet to you. *where from?*

Many thanks for the bibliography you have sent to me, but only the numbers from Hesperia have arrived, the rest (the works of Bon and other articles) are lost. If it will not possible to find them in any library I shall adress myself to Mr.Bon.

My greetings to Miss Savatianou for her marriage.

Your sincerely,

V.Canarache

KOAN

Athens 18. XII. 58

10.24

Dear Mr. Canarache,

We thank you very much for the nicely made drawings of the Koan handles and the Thasian and Rhodian amphoras with accompanying finds from Callatis. Also we thank you for your generous permission to us to publish them. They seem to include types we do not know from other places.

But I would say, if you send us more Koan stamps another time, rubbings will be enough (drawings take long time to be made) for a first comparison with our material. When a type needs to be illustrated in our publication, we could perhaps ask you then for a photograph as more satisfactory.

We would like to have a photo of the bottom of the lamp.

Miss Grace would like to have some information on the Thasian jars from the finds at Jurilovca (your fig. 71, p. 379). She is interested to learn exactly what stamp or stamps they bear, that is, she would like to have photographs or rubbings.

Have you found stamped amphoras or handles this year at Tomi?

With our best wishes for a merry Christmas and a happy New Year.

Yours sincerely

(MS)

SFATUL POPULAR REGIONAL CONSTANȚA
MUZEUL REGIONAL
Secția de Arheologie „Vasile Pârvan“

CONSTANTA
The 25-th of November 1958

Dear Mrs. Virginia Grace ,

I beg your pardon for my late answer. I was a little ill, that's because of my oldness and much more I was very busy the whole summer with the archeological excavations at Tomi, aslo with the organization of our Museum.

"Ihurry up" to send you in an envelope a serie of stamps from Kos., in which you were so interested.

All of them originate from Callatis, and are stored in ~~the~~ Constanta Museum .(Passim)

I believe , they will interest you, or your kind g girl-fellows, the sketches and the few data, which I send to you for two recent discoveries :

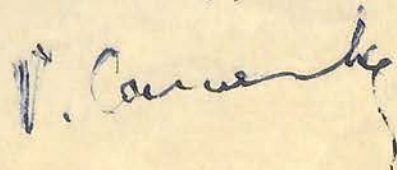
COMANA, village , at 40 km.south of Constanța ,
(in rural territory, not on the sea-shore)funerar
inventory,with amphores all of them rodian,double stam-
ped and


NUNTASI,village, at 40 km.north of Constanța . ,
(the same as above)-With Thassian amphore, simple stam-
ped.

They are not publicated, but you can make use of them, as you like.The scientific conditions not so sure, but precisely the objects were foud in the same grave.

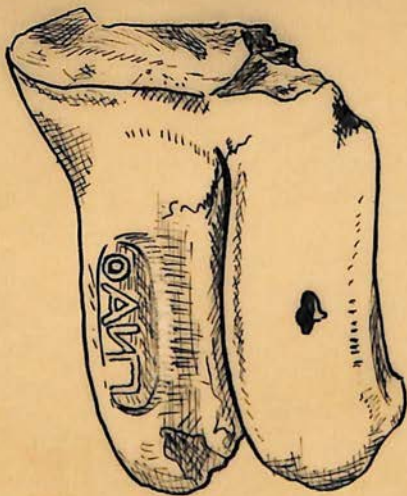
As quick as I will finish this year'sreports,
I will reserve to you more surprises.

I am your sincerely,

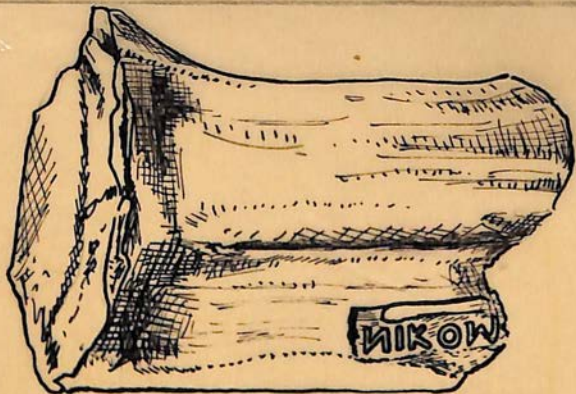



My adress is:
VASILE CANARACHE
Str. Popa Tatu Nr. 20
Raion Gh. Gheorghiu -Dej
BUKAREST-R.P.ROMINA

Callatis



Inv. Mz. R.C. - A-594



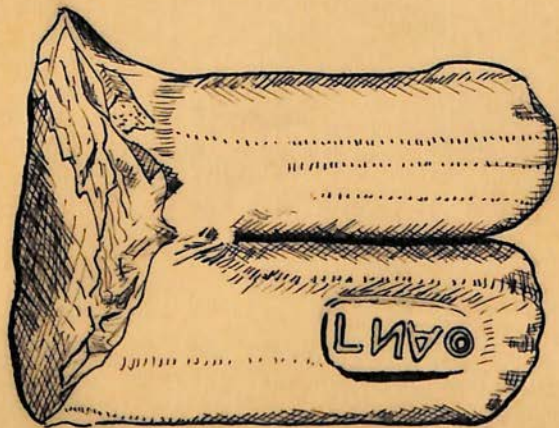
Callatis

NIKOW

Inv. Mz. R.C - A - 420

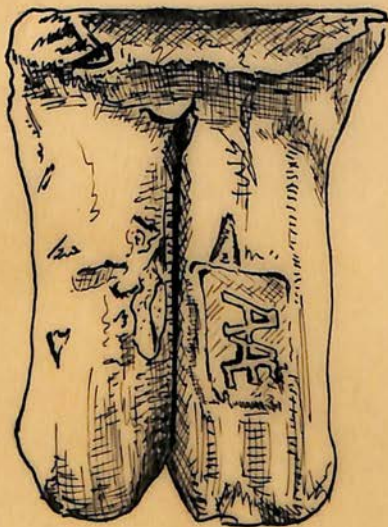
10.27

Callatis



(OAMT)

Inv. Mz.R.C - A-598



Callatis



Inv. Mz.R.C - A-759

Callatis

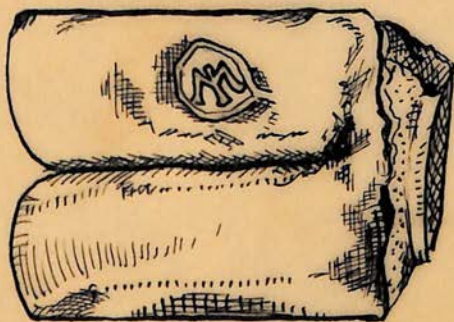


Inv. Mz.R.C. - A-796

with letter of 25.8.58

from Cambridge (see
Kornal 1958)

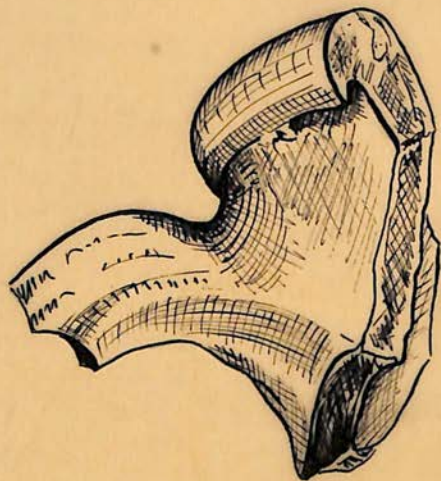
Callatis



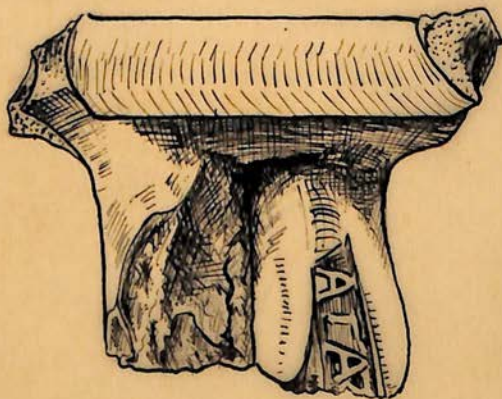
Inv. MZ.R.C. - A- 147

10.29

Callatis

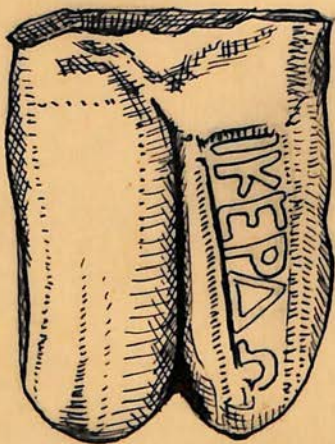


ATA²



Inv. Mz. R.C - A - 173

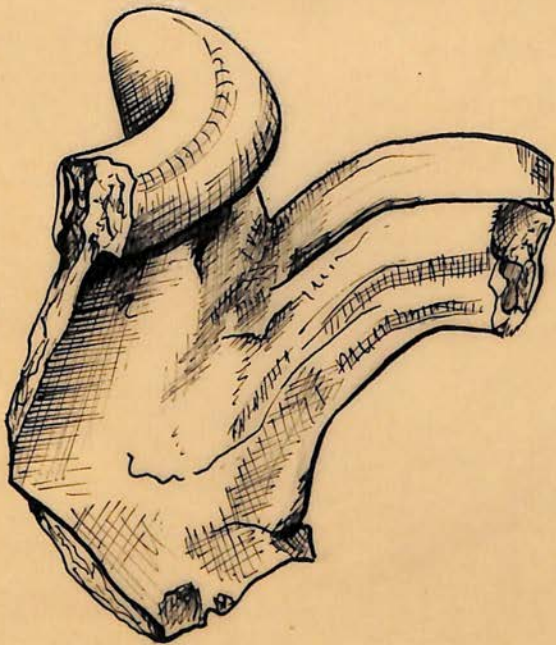
Callatis



IKERΔΣ

Inv. Mz. R.C. - A. 150

Callatis



UKEE

MRC-A-681

September 6, 1958

Mr. V. Canarache
Care of Deputy Director
Biblioteca Academiei Republicii Populare Romane
Calea Victoriei 125
Bucuresti, Romania

Dear Mr. Canarache:

Yesterday was posted to you by slow mail an offprint of an article just published in the BCH by M-Th. Lenger and myself on stamped handles, mostly Thasian, found in Thasos in 1954 and 1957. As you will see by the cards enclosed, the article comes to you jointly from both the authors. It contains not only new material, but also some corrections on the Thasian stamp corpus by Prof. and Mme. Bon. I hope that the Bon volume has been received in Bucurest, either by you personally or by your archaeological institute, where it will be accessible to you, because M. Daux, director of the French School, told me that it had been sent, as I requested.

Will you let me know whether you have received my long letter of last April 28? Or the articles on terracottas sent to you, I believe, by Mrs. Dorothy Burr Thompson? We have been disappointed not to receive from you any information on Coan stamps to add to our corpus.

Yours sincerely,

Virginia Grace

(3). On the Thasian jars from the find at Jurilovca (your fig. 71, p.379), I am most interested to learn exactly what stamp or stamps they bear, that is, I would like to have photographs or rubbings. On p. 380, you say that it is a type ~~xx~~ with the device of Herakles Archer, but there are various different ~~ones~~ stamps with this device; while the drawing of the stamp on the Jurilovca jar illustrated on p.35, fig.17, left, shows an amphora as device.

I should tell you that the other ~~typex~~ class of jar in the Jurilovca deposit is from Chios, dated later than the type with bulging neck, see your p.9, fig. 4. I plan to publish at some length on the series of jars from Chios, but for the identification of this particular type, cf. J.K.Anderson, Annual of the British School at Athens, XLIX, 1954, p.181, fig.19a, a drawing of a jar of just this type in Chios; there is a sketch of the sequence, ibid. pp.168-170. Are you going to publish the Jurilovca find? I should like very much to have photographs of all the jars that were rescued, as well as of the stamps on the Thasian.

I told Mrs. Dorothy Burr Thompson of your interesting large group of terracottas from Callatis, of which you are preparing a publication, and your request for excavation reports or other articles, etc., about recent finds and opinions. She promised to send you articles, and I hope by this time the first of these have arrived.

I hope you have received also Les Timbres Amphoriques de Thasos, by Prof. and Madame Bon, with my collaboration, published late in 1957. I asked the Director of the French School, M. George Daux, to send you a copy, and I believe that he did so. If you have received it, you may wish to write a note of appreciation to Prof. and Mme. Bon, 43 rue Cambonne, Paris XV, since such copies come from all of us associated with this book.

In your letter of January 14, you very kindly promised to send me rubbings of all the double handles found in Callatis. If possible, we would like to have rubbings also of any other double handles in Romania. But if they are to be

5.8.64
I have
just asked
the
to send
records -
photos -
of which
i.e.
sketches
at
stamps

included in our corpus volume, then you must send them very soon, since we are well advanced in the catalogue text of this volume, and it must be prepared for the printer as soon as possible. Perhaps you can send photographs, after you have sent the rubbings. I enclose some more little papers for making the rubbings.. We hope very much that the material from Romania will not have to be omitted from the corpus volume.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

V. Canarache

Bukarest, str. Popa Tatu 20

r. Gh. Gheorghiu-Dej

Canarache
in Bukarest
14. I. 58

10.37

(rec'd p.m. 28. I. 58)

Dear Mrs. Grace,

Thank you very much for "Hesperia" and for your kind remarks on the stamps of Cos.

I promise you that as soon as I shall be back in Constanța, where I have the direction of the Regional Museum of Antiquities, I will look for all Coan double handles which were found in Callatis and I will send you their rubbings ^{R?} immediately.

I am now preparing a corpus of the callatian terra-cotta statuetts (about 300 different types), in colaboration with Gusta Lehrere, and we are very interested to be acquainted with all what is connected with this subject: excavations reports or special works (recent issues) containing their typologie and chronologie. We have found here some important pieces, a lot of statuetts of local make and mani moulds, from the hellenistic period.

I took the liberty to write to Mrs. I.B. Zerrst, Moskow, G.242, Vostannia square, D.1 Kv.99, a very well-known researcher in the stamped wine jars, asking her to come into connection with you, in order to let you know about the Coan stamps from U.S.S.R.

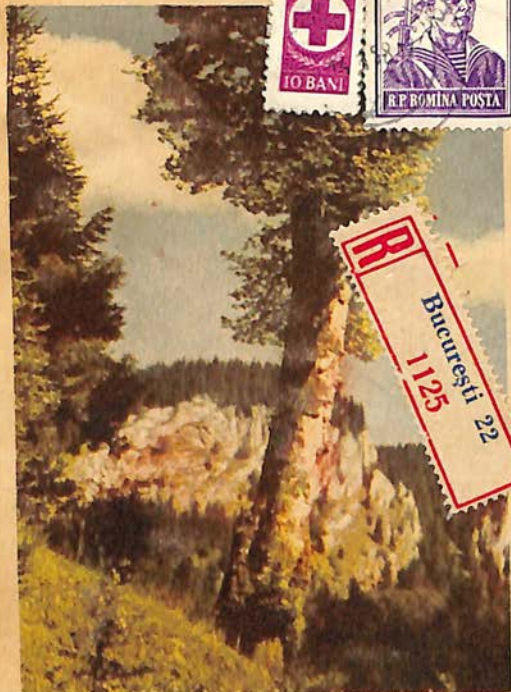
Sincerely yours,

V. Canarache

6. II. 58

DBT "cos" model (p. 1 f. Yanni)
2 pp. "Ostianae Tarentinae"
and Hesp. 1954 article
(and intend to send more and from Poincaré)

10.38a



Destinatar

Mme

Virginia Grace

Str. Agora Excavations

Etarj

Apart.

Localitatea American School of

Ratioul Classical Studies

Regiunea Athens

Official Postal

greece

Expedito V. Lănașche

Str. Popa Tatu 20 București

R. P. Română

10.386



Prețul de vânzare cu hîrtie de scris 1 leu

V. Canarache
 strada Popa Tatu 20
 Bucureşti
 raion Gh. Gheorghiu Dej

6. XII. 57
 (encl.)

Madame,

Je m'excuse de ~~vous~~ répondre avec un tel retard à votre aimable lettre, pour laquelle je vous remercie beaucoup. La cause de ce retard est que j'ai été jusqu'à présent en pleine saison archéologique. J'ai reçu en même temps la charge d'organiser et de diriger le musée archéologique de Constanţa (l'ancienne Tomis).

Je vous ai fait envoyer deux ou trois exemplaires de mon livre sur les amphores estampillées de Istria et j'espère que vous les avez déjà reçus. Vous retiendrez bien entendu un des exemplaires et vous disposerez des autres.

Je regrette de ne pas avoir eu vos ouvrages pendant que je rédigeais mon premier volume sur l'Istria. Ils/ m'auraient été d'un réel profit et auraient augmenté la portée de mon livre. Mais j'espère que ce que j'ai perdu sera pleinement récupéré par l'usage que je pourrai faire de vos connaissances, de votre expérience et de votre autorité scientifique à mon deuxième volume sur les estampilles de Callatis, que je prépare en ce moment. C'est pourquoi je vous prierais de m'envoyer tout le matériel que vous pourriez avoir.

Je ne vous cacherais pas le reproche que m'a fait à ce sujet l'emminent spécialiste soviétique I.B.Brachinsky, qui, dans une de ses dernières lettres, m'écrit: "C'est dommage que vous n'ayez pas utilisé les publications de Virgine Grace sur les estampilles de Delos (B.C.H.76 1952) où on essaie de dater les estampilles de Rhodos. Malgré ^{son} caractère hypothétique, le schéma Grace constitue, d'après moi, un important pas en avant dans le problème de la chronologie de Rodhos."

D'autre part la professeur Brachinsky, qui de l'Institut de culture matérielle de Leningrad, qui occupe une place importante dans le collectif d'archéologues polono-soviétique qui travaille au chantier de Mirmekia (en Crimée) me fait certaines communications que je me permets de vous transmettre, en supposant qu'elles pourraient vous intéresser: "Je suis rentré à Leningrad le 15 octobre 1957 avec les archéologues polonais. Cet été nous avons fouillé une importante étendue de la vieille Mirmekia, nous avons découvert le mur de défense de l'est, deux caves de vin et une série de complexes. Nous avons découvert aussi un très grand nombre d'estampilles d'amphores: les collègues polonais près de deux cent et nous, cinq cent exemplaires. De nombreux exemplaires ont été trouvés dans des complexes archéologiques datés, ce qui nous permettra d'élargir nos connaissances sur la datation des estampilles, en précisant certaines dates. Quelques exemplaires sont tout à fait inédits. Les estampilles de

Sinope prédominant, suivent celles de Rhodos, d'Héraclée etc."

Au mois d'août, B.N. Grakov m'a écrit entre autres choses: "Près de trente ans se sont écoulés depuis que j'ai terminé mon ouvrage sur les estampilles de Sinope. Beaucoup de mes théories ont vieilli depuis et doivent être reconsidérées. Par exemple, je n'ai pas connu la dernière édition (1925) des monnaies grecques de l'Asie Mineure. Dans nos bibliothèques de 1930 il n'existait que la première édition. La chronologie qu'on établit dans cette édition pour les monnaies oblige à constater que la date des premières estampilles d'amphores de Sinope est plus vieille que celle donnée dans mon livre. Le premier groupe chronologique de mon livre doit être ainsi repoussé jusqu'au deuxième quart du IV-ème siècle, et le groupe finit à la fin du même siècle. Le deuxième groupe doit être placé entre les années 300 et 230. Les quatre derniers groupes gardent leur place..."

Dans le même ordre d'idées, Brachinsky, dont j'ai parlé plus haut, m'informe: "Monsieur Tsehmistrenko du Musée de Kertchi, dans un article qui sera publié dans la Sovietskaja Archeologie prouve que les estampilles de Sinope, avec l'emblème un aigle sur un dauphin, se rapporte aux années 60-50 du quatrième siècle. Le même collaborateur du musée de Kertchi travaille en ce moment à une étude générale sur les estampilles de Sinope."

Je vous fait part de toutes ces informations parce qu'elles sont inédites et j'ai pensé qu'elles

pourraient vous intéresser. Si vous vous adressez directement à Brachinsky et à Grakov, ils vous communiqueront certainement d'autres détails sur les problèmes qui vous intéressent. Brachinsky rédige en ce moment son rapport sur les fouilles de Mirmekia depuis 1946 jusqu'à aujourd'hui, et il traite spécialement le problème des timbres amphoriques trouvés en cet endroit.

Veuillez recevoir, Madame, mes hommages les plus distingués.

Le 6 décembre 1957

V. Ivanovsk

Г. Б. Брашинский, Институт Историй
Материальной Культуры. Академий Наук СССР,
Ленинград 41 Дворцовая над. № 18.

Б. Н. Граков, Москва, Плотников 4/5,
Л 9
ou bien

Б Н Граков, Институт Историй Материаль-
ной Культуры, Москва 1, Переулок, Садовские, 2.



10.739

MADAME

VIRGINIA GRACE

AMERICAN SCHOOL OF CLASSICAL STUDIES



10
ATENA

GRECIA

19
21-12

Canarache, strada Popa Tatu 20 Bucuresti

Gh. Gheorghiu Dej

10.436



December 5, 1967

Mr. V. Canarache
Care of Deputy Director,
Biblioteca Academiei Republicii Populare Romine
Calea Victoriei 125
Bucuresti, Romania

Dear Mr. Canarache:

Thank you very much for the three copies of your valuable book, Importul Amforelor Stampilate la Istria, received a few days ago. Two of the copies will be sent to others working on amphoras and their stamps. Today I am mailing to you Hesperia Supplement X, and hope you receive it without too long delay. Please let me know if there is some other book which you would like to have.

We have already studied parts of your book, first the section on Coan stamps, since my associate M. Savvatianou and I are preparing a corpus volume on the stamps of Cos. From the large material gathered in our files, Miss Savvatianou has been able to make a few revisions in your readings:

p. 279, no. 712, there is a flower (as on Rhodian stamps) to the right of the name.

p. 281, no. 720, read EYTYXI(
" " 721 " AHMH(and there was a club beneath the name, not preserved in your impression.

p. 281, no. 722, read perhaps OINHIM[02 (retr.)

I enclose a rubbing of SS 12913 from the Agora excavations here in Athens, a stamp close to your no. 720 though not from the same die, to help with its identification. If you will send us rubbings of the 11 Coan stamps from Istria which could not be read (see your p. 281), perhaps we may be able to identify a few more. I enclose some small papers.

As we wish to make our corpus as complete as possible, we would be grateful for information - if possible also rubbings or photographs - of other Coan stamps in Romania. If our repertory is at present based on about 1900 double handles, of which about two-thirds are in Alexandria, the rest having been found in Athens and in a number of scattered sites, including about 150 in Cos itself. I am in correspondence with scholars in the U.S.S.R., and we hope to be able to include also material from there.

With many thanks for the copies of your book, which will be of great use,

Very sincerely yours,

COPIES COPIES

March 4, 1960

Dear Dr. Hommel,

We are delighted to have the photograph of the handle reading KOION. Thank you very much also for your permission to publish this handle. We shall await the print you plan to send after your return to Istanbul. The one we have is possibly a little over actual size. But it shows the reading much more clearly than I had thought possible.

May we have some time an inventory number, and a note to quote on finding-place?

Yours very sincerely,

Dr. Peter Hommel

Akköy, den 26. 2. 60
Alman Kulesi, Türkei

Sehr verehrte Miss Grace,

vielen Dank für Ihren freundlichen Brief vom 13. Februar.
Ich lege ein Foto des Stempels mit KWION bei, das Sie bitte
ganz nach Belieben verwerten mögen. Sobald ich wieder in
Stambul bin, folgen bessere Aufnahmen nach. - Wir denken noch
gern an Ihren Besuch im vergangenen Herbst.

Mit den besten Grüßen, auch von meiner Schwester,

Ihr sehr erg.

Hommel

COAN CORRESP.

VG

February 13, 1960

Dear Dr. Hommel,

Dr. Lushey called here yesterday, with Frau Lushey. They had been very kind to me in Turkey, and it was very pleasant to see them here. During their call, I learned your address at the Institute in Istanbul, and write now to speak of one of the stamped amphora handles which you showed me at the Excavation House in Miletos, of which I should like very much to have a photograph.

This handle, which was one of four or five you showed me, was part of a "double" handle like the one of which I enclose a photograph, that is, ^{315.25 (AVG 11.00) cm. extra} what was preserved was only the stamped half of the top of the handle. I enclose a tracing of a hasty record I made of the stamp on your piece. It seems to read KΣION, with a cursive omega and a retrograde nu. I admit that the first letter is more like a chi in my record than a kappa. But if it can be read as intended for a kappa, then we have what has not been found before, but which was to be expected, an ethnic KΣION, corresponding with (agreeing probably with an understood KEPAMION). the common KNIΛION. We believe that this kind of jar did come from Kos, and on one or two rare stamps types we find the abbreviation KΣ following the name, but this would be the first time the whole ethnic has appeared.

Miss Maria Savvastianou and I are well on in the preparation of a corpus of this class of stamp and jar, and we should like if possible to include your piece. But even if publication can not yet be permitted, we should be grateful for a photograph. If possible this should be lighted from the side (cf the enclosed sample) and be printed at actual size, and we should like to have two prints.

The day we had at Miletos was a delightful and exciting one. I remember vividly your trenches cut across the waterfronts of various periods, as well as the part of the site shown to us by Dr. Müller-Wiener. Please give him my greetings and thanks, and greet also for me your sister and Frau Erdmann, if they are still there. I am very grateful to have been included in that very interesting and agreeable visit. I hope that you will come to Athens soon, and look us up at the Stoa of Attalos.

Yours very sincerely,

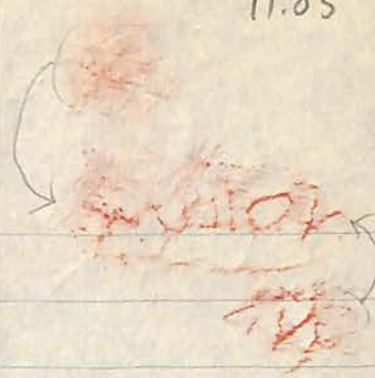
Virginia Grace

26.8.59

11.05

Wickham

Half of double line
making 1/2 WICKHAM
length



See journal of trip to Pergamon
of October 1959.

Notes for letter of 2.V.59 to Lilly Ghali, asking her to
 ↓ get us photos and imprints in Alex. if possible. For
 carbon of the letter, see ALEX. MUS.

Alexandria Museum: Koan handle, AVG 979 } folder.

(Mevexcos) is there a second rib of the handle?

If there is does it bear a stamp?

3rd column, drawer 14

Koan: A.VG 896 }
 965 } Photos
 1068 }
 1081 }

Non-double 2169 (made) rubbing of stamp, and if poss. photo.

Rhodian 2041 with sec. st.

Bueckner (glass man)

COAN

CORRESPONDENCE

13.01

12.18.67

Gaidukovich visited
Athens in April 1960
in that group of visiting
Soviet archaeologists
(see USSR Misc.)

We met them 13.IV.60
at a reception at the
Greek-Soviet club.

They called on us at
the Str 14.IV.60

Gaidukovich died
last year, Oct. 1966,
Mlle. Bernand tells me.

Heart. She attributes
it partly to poisoning
by Bradinsky.

December 4, 1958

for your kind and generous letter of October 23,
and photographs enclosed with it.

Readings made by Miss Savvastianou from these
to our files. As we have a large repertory,
to some extent the readings which you sent

photographs. Where you see in the lower right

this means that your example has been added to those
own type. Where you see "NEW", the stamp is one we

the new types will be illustrated in the corpus, also

file, since your example turned out to be the best of

sequence numbers, we have used those of your list sent

photographs, and continued it for the additional photographs,
the list
number for our files.

In the second lot, there are two handles which are

of the kind illustrated Nilsson, Timbres Amphoriques

by myself, Hesperia, 1953, pl. 42, no. 1 (a whole

we have been making a special study of these, we are

pecially since one gives us a new type. I enclose Miss

of your second lot of handles.

We have a small question about numbers, and that is will you please tell us,
under your number 23, which is correct, II/53-651 (which is in the list), or
II/53-654 (written on the back of the photograph) ?

Then
nearly 25
With

⊗ X.59
Have found
originals in
USSR
folder.

12.IX.67

Gaidukovich visited

Athens in April 1960
in that group of visiting
Soviet archaeologists
(see USSR Misc.)

We met them 13.IV.60
at a reception at the
Greek - Soviet club.

They called on us at
the Store 14.IV.60

Gaidukovich died
last year, Oct. 1966,
Mlle. Bernand tells me.

Heart. She attributes
it partly to poisoning
by Bradinsky.

COAN

CORRESPONDANCE

Thank you for your kind acknowledgement of my article in Hesperia VII. Please do not forget that it is nearly 25 years old, and that science has made progress in the meanwhile!
With very many thanks for your help,
Yours very sincerely,

Virginia Grace

December 4, 1958

Dear Professor Gaidukevich,

We are most grateful for your kind and generous letter of October 23, as well as for the additional photographs enclosed with it.

I enclose a copy of readings made by Miss Savvatianou from these photographs, with reference to our files. As we have a large repertory, she has been able to supplement to some extent the readings which you sent to us in the list with the photographs. Where you see in the lower right corner the word "filed", this means that your example has been added to those (usually very few) of a known type. Where you see "NEW", the stamp is one we have not seen before. All the new types will be illustrated in the corpus, also some of those already on file, since your example turned out to be the best of a particular type. For sequence numbers, we have used those of your list sent with the first lot of photographs, and continued it for the additional photographs, so as to have a reference number for our files.

X.59
Have filed
originals in
USSR
folder.

You will notice that in the second lot, there are two handles which are not Koan, but early Rhodian, of the kind illustrated Nilsson, Timbres Amphoriques de Lindos, pl.1, no. 9, and by myself, Hesperia, 1953, pl. 42, no. I (a whole jar with both stamps). As we have been making a special study of these, we are very glad to have ^{yours} ~~them~~, especially since one gives us a new type. I enclose Miss Savvatianou's special list of your second lot of handles.

We have a small question about numbers, and that is will you please tell us, under your number 23, which is correct, II/53-651 (which is in the list), or II/53-654 (written on the back of the photograph) ?

4. XI 58

Koan handles found in Myrmekion, 1958.

M/58-1390

Ηρακλει

Koan, cf. Delos example (TD 851) in file

M/58-120

a) Σωπιατρ[ου]

who is retrograde. Koan, Many examples in file

b) Λ

M/58-2956

'Ιερ]οτε[χ]ης

letters retrograde Rhodian, the same ^{in file} from Alexandria

M/58-358

Λακ
ωv (retro)Koan New name for the
file. Is known on
Rhodian handles

M/58-3044

Δαδ[α(α)]

Koan Many examples in file
also 7 are listed by
Jas Kou.

M/58-42

not read

Koan Probably a later stamp?

M/58-2880

Ποχυχαρρος retrograde

Rhodian The first example in file
with the heading retrograde

13.03

M/58-136

Zwix[ov] retrograde

Roan Examples in file for
Cynthia, Alexandria.

RECOMMANDE

АКАДЕМИЯ НАУК СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ МАТЕРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ
(Ленинградское Отделение)

Ленинград, 41, Дворцовая наб., 18

Греция

Афины

МЕЖДУНАРОДНОЕ

Prof. V. Grace

Agora Excavations

Американский
Институт клас-
сической археоло-
гии.

American School of Classical
Studies

Athens

Проф. В. Грейс.

Greece

Leningrad 25

746.



13.046



COAN

Dear Mrs. Grace!

A few days ago I returned to Leningrad and received your letter of 27/IX.

You may undoubtedly include all photographs of stamps of Kos in your Corpus. The photographs were sent to you with this view.

Besides I send you some more photos of stamps of Kos, which were found in Myrmekion in 1958, I am to thank you from all my heart for your work, which was published in "Hesperia", III. I have just received it.

I should be inexperessibly glad if you find out material useful.

Yours very sincerely

Victor Gaidukevich

V Gaidukevich

Leningrad

October 23 1958

MS. 100. 100. 100.
and list

Gaiduburid

all 23.8.58

31 M/58-1390 - ΗΡΑΚΛΕΙΑ

32 M/58-120 - ΣΛΠΑΤ' ; Λ

33 M/58-2956 - ΓΕΛ

34 M/58-358 - ΙΑΚ
ΙΛ

35 M/58-3044 - ΔΑΓ

36 M/58-42 - ΟΛΥ

37 M/58-2880 - ΟΥΧΑΡΜΟΣ

38 M/58-136 - ΧΙΤΩΔ (?)

September 27, 1958

Dear Professor Gaidukevich,

A few days ago I received a packet of 30 prints of photographs of stamps of Kos. These are excellent sharp pictures, and in the course of a first partial study have already solved one or two problems for us. We are most grateful for them, and although your name does not appear in the covering letter, assume that we owe them to you, since they come from excavations at Mirmeki, Perthmion, and Olbia, corresponding with your promise to me last January to send us photographs of Koan stamps found in your Bosporian expedition.

Are you willing that we should publish in our corpus as many of these photographs as we need? Please have the special kindness to write to me about this, because we have already made up many of the plates for our publication, and wish to make place for these ~~new~~ photographs now, if we can use them.

In any case, thank you very much indeed for sending the pictures.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

September 27, 1958

Dear Mr. Merpert,

Thank you very much for the excellent photographs of Koan stamps found at Mirmeki, Porthmion, and Olbia, also for the useful list of these stamps, and your covering letter of September 17, 1958.

These photographs have already solved some problems for us, and will be very helpful.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

СПИСОК КОССКИХ КЛЕЙМ

из раскопок Мирмекия (4 км к сев.-востоку от Керчи)

(4 km to the NE of Kerch)

- I. M/56-I59I - ΙΩΠΥ
 2. M/57-I34I - ΧΑΡ ; эмблема: палица Геракла
 3. M/57-I954 - ΔΙΟΓ
 4. M/56-I087 - ΜΑΝΗ
 5. M/47-I78 - ΡΜΑΙΟ
 6. M/57-300 - ΜΗΝΟΚΡΙΤΟ
 7. M/56-2III - ΠΑ
 8. M/47-27I - ΜΕΝΕΚΡ
 9. M/47-39I - ΙΣΤΙΑΙΟΥ ; эмблема: палица Геракла
 10. M/57-I944 - ΔΙΟΓΔΟΝ|ΜΑΙ ; эмблема: весло (?)
 11. M/57-I8I7 - ΘΕΥ ; эмблема?
 12. M/46-I22 - -ΗΜΗ.
 13. M/48-267 - ΔΙΩΝ--
 14. M/57-775 - ΔΟΡΝΥ ; эмблема стерта
 15. M/57-I049 - ΞΕΝ ; эмблема стерта.
 16. M/46-I63 - ΛΟΥΗ ; эмблема? палица Геракла (?)
 17. M/52-329 - Α эмбл. Α9Θ ; эмбл.? "Villa rustica near Myrmekion, 1952."
 18. M/55-I68 - ΔΙ ; эмблема виноградная гроздь и лист. (dillo)
 19. M/52-99 - ΕΠΙΑΠΟΛΛ|--- { "Villa rustica near Myrmekion, 1952"
 20. M/52-46 - ΝΜΞ- { "may be, not Coan (clay)." (on both plates.)
 21. M/54-93 - ---ΥΙΟΙΔ "Villa rustica near Myrmekion, 1954"

Из раскопок Порфмия (12 км к сев.-вост. от Керчи)

22. Π/53-778 - Δ--- (12 km to the NE of Kerch) (клеймо сбито) (2 фотографии)
 23. Π/53-65I - --∇ΟΡΟ
 24. Π/53-69I - ΔΑΔ

Из раскопок Ольвии

25. 0/49-160 - Анаэпиграфное. Эмблема - палица Геракла.
26. 0/55-2439 - Анаэпиграфное. Эмблема - палица Геракла. (2 фотографии)
- гр. 25 bis 27. 0/49-314 - **ΑΝΔΡΟΣ** ; эмблема: Керикейон.
- гр. 96 28. 0/55-2357 - **ΕΡΜ-**
- гр. 248? 29. 0/55-1641 - **.ΑΤΟ** ; эмблема: палица (?)
30. 0/49-757 - **ΔΗΜΗΤΡ.**

M2

photos are
not actually

Notice of photo. are
probably act. - sig

Notice of items found before
1956 are in Grakov's
list (systematically)

She has listed Grakov nos.
where they correspond with items
here. Not all are in
Grakov's.

4. XII. 58

M2 says that the photos
seem not to be very accurately
actual size, varying both ways.

13.12

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Институт Истории Материальной Культуры

Москва К-1, пер. Садовских, 2

АКАДЕМИЯ НАУК СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ИНСТИТУТ ИСТОРИИ МАТЕРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва, К-1, пер. Садовских, 2

Тел. Д 3-11-40

«17» сентября 1958 г.

№ 307

1640a

Dear Miss Grace.

Глубокоуважаемая
мисс Грейс,

The Institute ...
sends at your request
photographs of some
stamps. from
excavation (?) at
Mirmekia, Porthmion,
and Olevii.

Институт истории материальной культуры Академии
наук СССР направляет Вам по Вашей просьбе фотографии
косских клейм, найденных при раскопках Мирмекия, Порфмий
и Ольвии.

Yours truly (Dr.)
an Secretary
non. Candidate

С уважением
Ученый секретарь ИИМК
АН СССР
кандидат историч. наук

Nelly M. M. / Н. Я. Мерперт /

(now as less as translated for me last
night (24. IX. 58) by Mr. Klein, Dean of
St. John's College.)

АКАДЕМИЯ НАУК СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ МАТЕРИАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва, К-1, пер. Садовских, 2

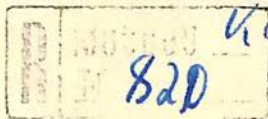
Заказные

Презис

Офицы

Miss Virginia Grace

В. Трейс



450 American School of
classical studies Athens

Американская
школа классического
искусства Афин

Greece



15
23/26

1988
1285
758

13.146



Virginia Grace

Agora Excavations

American School of
Classical Studies

Athens

Greece

PAR AVION



13.15a



г. Афины

Американская Школа
Классических Искусств

Мисс Вирджиния Грейс

МЕЖДУНАРОДНОЕ

Виктору Тайджиевичу

Минусинская ул. 9, кв. 33
Ленинград
СССР

13,156

ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΤΑΧΥΔΕΛΤΙΑ

31 1 58 11

ΤΑΧΥΔΕΛΤΙΑ
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΤΑΧΥΔΕΛΤΙΑ
31 1 58 11

31 1 58 11

ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΤΑΧΥΔΕΛΤΙΑ
31 1 58 11

ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΤΑΧΥΔΕΛΤΙΑ
31 1 58 11

31 1 58 11

Dear Miss Grace!

Thank you very, very much for your kind letter and very interesting, wonderful book "Pyx II".

Now we are preparing for you the photographs of these double handles which we have been found in our Bosporian Expedition. I shall send you these photographs as soon as we complete our work.

If you need in the copy of Stærman's article, I shall send you this copy also.

Can you send me "Hesperia" (III)? If you can do it, I shall be very glad. Please forgive my troubling you, and till we meet again!

Yours very sincerely

Professor Victor Gaidukovich

My address: СССР
Ленинград, 46
Мунгунская 9, кв. 33

Виктор Гайдукович.

P. S. My son Vladislav has written
this letter by my request.

Press
cancellation
seems to be
25. I. 58
[13.16]
(it would be very kind)
Athen cancellation as
31. I. 58, and I
got it to some
evening

COAN

8.5.58
No. 447

April 22, 1958

Dear Professor Gaidukevich,

I received from you the fine letter written in English by your son, dated I think January 25, in which you very kindly promise to send us photographs of stamped handles of Cos found in your Bosporan expedition. We would be delighted to have these; but if you are really willing to have them included in our corpus volume on Cos, then we must have them very soon, as we must make up our plates.

On articles by Staerman, my sister kindly sent me the one of 1951, on Tyras. We accept gladly that you should send us the one of 1952, on Mirmeki and Tiritaki, or more recent ones, if any, especially any article in which stamps or jars of Cos are published.

I hope by this time you have received the volume Les Timbres Amphoriques de Thasos, since the director of the French School told me that at my request he had sent a copy to you.

Please write and tell me whether we may expect the photographs soon, if you cannot send them now.

I hope later to be able to send you a copy of my article in Hesperia III, as you suggest, but it is very old now!

With best wishes,

Yours very sincerely,

Virginia Grace

Please tell me how to
write your home address
also in English, otherwise
I suppose I must use the
address of the Institute, or
that both will be the same.

COAN

13.18

November 22, 1957

Professor V. D. Gaidukevich
Leningrad Division of the
Institute of the History of Material Culture
Dvortsovaya naberezhnaya 18
Leningrad, USSR

Dear Professor Gaidukevich:

My sister Emily Kazakevich has suggested that I address to you a request for records of Coan stamps found in the USSR, in connection with a corpus of this class now being assembled by my assistant M. Savvatianou and myself. My sister tells me you may be willing to send us photographs or drawings of as many of these stamps as have been found in your Bosporan Expedition. These we would be very glad to have. Our present interest covers all stamps on double handles, whether in Latin or Greek; and also duplicates or near-duplicates of double-handle types which may occur on other kinds of handles, like certain types of ΣΜΙΑΤΡΟΣ. We are particularly interested in large fragments which show the shape of the jar, especially of course whole stamped jars.

We have Pridik's Catalogue of Stamps in the Hermitage Museum, but very few other Russian publications, and so would be grateful for offprints or summaries of articles presenting Coan stamps, or even references to them. My sister is trying to get for me a copy of E. M. Staerman's 1951 article.

Acknowledgements would naturally be made in our book for all contributions received.

I was greatly interested to hear from my sister that in your excavations you have found evidence suggesting that the absolute dates attached to Professor Grakov's Sinopean series are rather too late, and that you published on the subject in 1941. Can you give me an offprint or summary of this article? We have only 42 of the Sinopean class out of a total collection of perhaps 17000 stamped handles from the Agora Excavations. But the context of a number of them is such as to involve them with the dating of several other classes, in particular the Coan and the early Knidian.

Please let me know if I can supply you with any publications. In the meanwhile, I have ordered a copy sent to you (from America) of my article on stamps from the Phyx excavations.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

Concordance of Grakov numbers (see his list
with Koan Corpus nos. with under 30. VII. 58)

Items without corpus numbers are not parallel in our Corpus.

<u>Grakov</u>	<u>Corpus</u>
1 (Myrmeki)	472 (ph. by Gaid.) corrected
2 (North shores)	—
3 (Pantikapaion)	—
4 (North shores)	mentioned under corpus no. 668
5 (Pantikapaion)	17
6 (Neapolis Lythra)	
7-8 (Olbia)	—
8 (North shores)	—
9 (Pantikapaion)	mentioned under no 135
10 (Phanagora)	
11 (Kamenka) on Dniester	6 x
12 Pantikapaion	6 x

ЗнаковСыгров

13 (Phanagoria)

6 X

14 (Nymphaeum)

6 X

15 (Olbia)

9

16 (Pantikapaion)

6 X

17 (Neapolis Scythica)

—

18 (Leucinitis)

10 X

19 (Chersonese)

10 X

20 (Bosporus
Cimmericus)

10 X

21 (Pantikapaion)

10 X

22 (North Shore)

16

23 (Olbia)

mentioned under no. 752

24 (Olbia)

"

"

25 (Pantikapaion)

697

25^{bis} (Olbia)

39

26 (Pantikapaion)

39

27	(Bospore Amherstian)	27	39
28	(Pantikapaion)	—	—
29	(Pantherion)	—	—
30	(Phanagoria)	—	—
31	(Olbia)	—	—
32	(Myrmekion)	—	—
33	(Pantikapaion)	740	mentioned under 82
34	(")	—	—
35	(North Shores)	76 A	—
36	(Pantikapaion)	80	—
37	(")	—	mentioned under 82
38	(North Shores)	82	—
39	(")	—	—
40	(Olbia)	91 C	—
41	(Pantikapaion)	—	—

T	42 (Tyros)	102 (device added)
	43 (Pantikapaion)?	107 (device is not mentioned)
	44 (Kamenka)	118 (restored)
	45 (Olbia)	no cf 129
	46 (Olbia)	—
	47 (")	—
	48 (Porthmion)	— not read
	49 (")	— "
	50 (Pantikapaion)	134
	51 (")	137 X
	52 (")	"
	53 (Pantheonion)	"
	54 (Phanagoria)	"
	55 (North Slopes)	"
	56 (Porthmion)	"

57	(Panti Kapaion)	137 X
58	(Tyros)	142 (corrected)
59	(peninsula de Tannan)	179 (corrected)
60	(Panti Kapaion)	- mentioned under 154
61	(Chersonesus)	157 A
62	(Panti Kapaion)	157 A
63	(Zolotaria Balca) Dnieper	-
64	(Theodosie)	-
65	(")	-
66	"	-
67	(Myrmekion)	-
68	(Olbia)	165
69	(Olbia)	-
70	(Panti Kapaion)	-
71	"	-

72 (Panti Kapan) 273 (corrected)

73 " 181

74 " 181

75 (Olbia) —

76 (North Shores) cf. 213

77 (Panti Kapan) —

78 (Phanagoria) —

79 (North Shores) 220

80 (Panti Kapan) —

81 (Olbia) 209

82 (Panti Kapan) 226

83 " 226

84 (Nymphaion) 226

85 (Panti Kapan) 226

86 " 226

87	(Panti Kapaian)	226
88	(Tyras)	230
89	(Olbia)	—
90	(Myrmekion)	—
91	(Panti Kapaian)	245
92	(Neapolis Segthira)	—
93	(Myrmekion)	—
94	(Chersonese)	—
95	(Olbia)	see non double Koan cat (ABC N/108)
96	(Olbia)	265
97	(Panti Kapaian)	—
98	(Myrmekion)	—
99	(Panti Kapaian)	272 A
100	(North Shores)	272 A —

101	(Chersonese)	275
102	"	non-double
103	(North Shores)	605A (corrected)
104	(Olbia)	291
105	(Pantikapaion)	291
106	"	—
107	Olbia	299 A
108	(Taman peninsula)	—
109	(Olbia)	306
110	(Pantikapaion)	309 A
111	"	—
112	"	—
113	"	318
114	(North Shores)	324 C

115 (Phanagorie) cf. 327

116 (Albia) 327

117 (Pantikapaion) 327

118 (North Shores) 327

119 (Phanagorie) 330

120 (North Shores) 330

121 " —

122 (North Shores) 350

123 (Panthemon) ~~339~~

124 (North Shores) 339

125 (Panthemon) 339

126 (Myrmekion) —

127 (North Shores) 364

128 (Myrmekion) 361

129	(Nymphain)	—
130	Pautkopain	738
131	"	738
132	"	738
133	"	738
134	"	738
135	(Theodorie)	378
136	(Crimie)	—
137	(Olbia)	—
138	"	—
139	(Crimie)	—
140	(Myrmekion)	—
141	(Olbia)	—

142 (Olbia) 406 X

143 (Panti Kapaia) —

144 (Phanagorie) 410

145 (Panti Kapaia) —

146 (Panti Kapaia) 419

147 " 419

148 (Olbia) —

149 (Phanagorie) —

150 Nymphaion 426

151 (Cresimtis
Eupatoria actualis) 433

152 (Panti Kapaia) 433

153 (Theodosie) 434

154 (Panti Kapaia) —

155 (Olbia?) —

156 (Olbia) 445 x

157 (North Shores) 445 x

158 (Panti Kapaim) 449

159 (Panti Kapaim) —

? 160 Myungheim

161 (Olbia) cf. 471

162 (Panti Kapaim) cf. 471

163 " cf. 471

164 (North Shores) —

165 (Panti Kapaim) — (not read)

166 (Olbia) —

167 (Myungheim) —

168 (Panti Kapaim) 481

169 " 484

170	(Panti Kapain)	485
-----	----------------	-----

171	(Olbia)	490
-----	---------	-----

172	(Panti Kapain)	491
-----	----------------	-----

173	(Panti Kapain)	—
-----	----------------	---

174	Tyres	498
-----	-------	-----

175	"	"
-----	---	---

176	"	"
-----	---	---

177	"	"
-----	---	---

178	"	"
-----	---	---

179	"	"
-----	---	---

180	"	"
-----	---	---

181	"	"
-----	---	---

182	"	"
-----	---	---

183	"	"
-----	---	---

184	"	"
-----	---	---

185-200	(Tyras)	499
201	(Phanagorie)	—
202	(Pauli Kapaion)	—
203	(Crimee)	777
204	(Tyras)	517
205	(Pauli Kapaion)	523 B
206	"	523 B
207	"	525
208	"	"
209	"	"
210	(Olbia(?))	"
211	(Olbia(?))	"
212	(Phanagorie)	526
213	(Tyras)	534

214 (Olbia) 534

215 (Phanagorie) —

216 Pantikapaion 560 B

217 (North Shores) —

218 " —

219 (Pantikapaion) 566

220 (Pantikapaion) —

221 (Pantikapaion?) —

222 " —

223 (Nymphaeum)

2 line stamps - no satisfactory
reading in file

224 (Pantikapaion) —

225 (Olbia) —

226 (Olbia) —

227 (Phanagorie) —

228	(Panti Kapaim)	—	
229	(Bospore American)	—	
230	(Olbia)	588	
231	(Chersonese)	—	
232	(Tyrras)	592	
233	(Panti Kapaim)	590	
234	"	590	
235	"	605 B	
236	"	605 B	
237	Olbia	—	
238	(Nymphasion)	—	
239	(Olbia)	618	(divine unmentioned)
240	(Olbia)	618	"
241	(Ponthion)	cf. 618	

242 (Panti Kapaion)

243 (North Shores)

~~242~~

244 (Panti Kapaion)

628

245

n

628

246 (Tyran)

Σ Jwnarpoφv where is it filed?

247 (Panti Kapaion)

248 (Olbia)

659 B

249 (Panti Kapaion)

659 B

250

n

660

251 (North Shores)

632 A

252 (Olbia)

640

253 (Olbia)

238 (corrected)

254 (Panti Kapaion)

255 (Tyran)

618 (corrected)

256	Pantikapaion	cf 678
257	"	cf 678
258	"	679 A
259	Olbia	—
260	"	—
261	"	—
262	"	—
263	(Olbia)	—
264	(Unknown finding place)	—
265	(Parthenion)	621 x (corrected)
266	(Pantikapaion?)	686 x
267	(Phanagoria)	—
268	(Pantikapaion)	689
269	(Olbia?)	699

270 (Chersonese) 694

271 (Panti Kapaion) 697

272 " 701

273 " 701

274 " —

275 (North Shore)

276 (Olbia) 454 (restored)

277 " —

278 " unread

279 " "

280 " "

281 " "

282 (Panti Kapaion) "

283 (Myrene Kim) "

284 (Pant. Kogaim) 730

285 (Chenopod) —

286 (Pant. Kogaim) —

287 (Chenopod) —

288 (Albia) ^{see} 156 (445 X)289 (Pant. Kogaim) ^{see} 97 —

290 (Albia) 713 X

291 (Pant. Kogaim) 713 X

292 (Albia) ^{see} 81 (209)

293 (Pant. Kogaim) —

294 (u) —

295 (Albia) —

111 ✓ 71

note has pe. 36 out
for work

no 42, - ²⁴grakov from Tyra

58 ✓

88 ✓

$174 - 200 = 27$

204 ✓

213 ✓

232 ✓

246 ✓

255 ✓

126

35

11

Chère miss. Grace!

21-22.7.58

(see end
of letter)

①

[16.01]

Notre Corps contient les timbres, qui sont ramassés par mon défunt ami E. Priddy, par moi et par mes élèves H. Haerman et B. Chelou. Nous aurons dans ce livre quatre mille photos et quelques centaines des dessins de tous les types principaux. J'ai lu presque tous les timbres dans nos musées et je n'ai pas ~~seulement~~ 10-15 exemplaires des timbres de Cos. C'est pourquoi je Vous ai envoyé seulement mes lectures. Comme je ~~vous~~ ai écrit, Vous pouvez mentionner les timbres de ma liste dans Vos notes et commentaires. Quant à ces timbres qui contiennent des nouveaux noms propres, Vous pouvez les énumérer dans quelques lignes de Votre introduction en ordre alphabétique ou d'une autre manière pareille.

Vos estampages des timbres postiques j'ai reçus et Vous remercie pour cette amabilité.

Toutes les anses de ma liste sont doubles ou une moitié de l'anse de Cos. Seulement N 102 est une imitation d'une anse typique rhodienne. Mais le N 101 est double. J'ai vu toutes les deux anses et les timbres, qui sont tout-à-fait identiques et faits du même poinçon.

A cette lettre j'ajoute mes réponses à Vos questions sur quelques-unes de mes lectures. N 5. C'est le timbre, publié par Skorpiel. J'ai oublié d'écrire que la première ligne est rétrograde.

N 16. La dernière lettre ne peut pas être lue avec assurance; on peut lire ou Ἀδριός, ou Ἀδριών.

- 16.02
N²⁵17. j'ai lu Αἰῶνα; si vous pensez que j'ai fait une faute, vous pouvez faire une note.
N³⁶. C'est la chose, publiée par H. Staerman.
N³⁷. Cette anse est double. Je l'ai vu.
N³⁸. j'ai vu cette anse. Elle a été publiée par E. Pridik, p. 110, N¹⁸⁷. C'est une moitié d'une anse double; l'argile est celle de Cos. Il me semble, ^{chez vous} que ~~ce~~ peut être une imitation d'une anse rhodienne.
NN 42 et 43 n'ont pas de signe. Mais il peut être effacé. Les timbres ne sont pas clairs, mais effacés un peu.
~~N⁴⁵~~ N⁴⁶. j'ai vu ce timbre. Les lettres ε et ε sont un peu effacées.
N⁴⁷. j'ai vu cette anse. Elle est double. L'argile est semblable à celle de Cos. Mais je n'ai aucune assurance pleine sur ce sujet.
NN 51-52. Tous les deux timbres sont de Panticapée.
N⁵³. C'est le timbre, publié par H. Staerman.
N⁵⁹. Votre lecture est sans doute correcte.
N⁷². C'est le timbre de Pridik. On peut le lire de votre manière.
NN 73-74. Tous les deux sont de Panticapée. Le N⁷⁴ est publié par Skorpil (Bulletin de la Commission archéologique, X¹, p. 157, n⁷²⁰).
N⁷⁹. C'est le timbre de Pridik. j'ai vu cette anse. La lecture est retrograde et doit être Δω-
86τ<τ>ω. L'ω est clair. Vous avez raison: l'inscription a reçu le deuxième "τ" pendant de l'impression. C'est pourquoi il est mis par moi entre les parenthèses: <τ>.

nn 82-83, 85-87. 4-de Škorpil, le cinquième

est trouvé en 1948 pendant les fouilles.

(2)

N 101. C'est le timbre, publié par Pridik.

16.03

N 102. C'est un timbre d'origine inconnue, il se trouve au musée d'Odessa; Votre lecture me plaît.

NN 104-105. N 105 est publié par Škorpil. Je l'ai vu au musée de Kertch. Le symbole est effacé et Škorpil ne l'a aperçut pas. Quant au timbre d'Olbia, je n'ai pas vu cette inscription. Je le sais de la copie ancienne de Syssoiev, qui l'a donné à Pridik.

N 110. C'est le timbre de Pridik.

N 113. C'est celui de Škorpil.

N 117. De Pridik.

NN 123-124. N 123 a été trouvé à Parthénion aux environs de Panticapée. N 124 se trouve au musée de Kertch. S'il ^{a été} ~~est~~ trouvé à Panticapée ou aux environs de cette cité, c'est inconnu.

N 127. Ma lecture est correcte. Ce n'est pas l'anse de Pridik. Notre timbre est d'écriture rétrograde. Il a été trouvé pendant les fouilles à Myrmé-
rion en 1952.

N 152. C'est le timbre, publié par Pridik.

N 169. De Pridik. Cette anse est double. Je l'ai vu et ne doute pas qu'elle soit de Cos.

N 171. Oui, cette anse est d'Olbia.

N 228. La main est un symbole. Je n'ai rien à compléter à ma description.

N 282. Publié par Staerman.

N 233-234. Ils sont cités par Staerman. Tous les deux se proviennent de Panticapée. 16.04

N 237. Votre "émendation" ne semble correcte.

N 238-240. Tous les ~~deux~~ ^{trois} n'ont pas de symbole. Mais il est possible qu'il est effacé. Je les ai vus aux musées de Nikolaïev et de Moscou. Je n'ai pas sous ma main le catalogue en manuscrit de Korzevalov et ne puis pas vous donner une réponse à votre question. N 239 est d'Olbia et a été trouvé entre 1920 et 1938; N 240 se provient de Panticapée; on l'a trouvé en 1949.

N 244-245. N 244 a été publié par Iovsepil.

N 246 a été publié par Staerman.

N 253. ~~Je n'ai pas vu ce timbre dans la collection de mademoiselle Sawatjanov.~~ A la fin du commentaire consacré à ce timbre j'ai écrit: "Il est possible qu'il faut lire ce timbre, Δ [w o i d' e o] v"; la première lettre peut être lue comme Σ , ou comme Δ ". Après avoir reçu la copie de mademoiselle Sawatjanov, je suis sûr de la deuxième lecture. J'ai vu cette inscription à l'Hérmitage de Leningrad. Elle a été publiée par Brikik à la p. 114, N 320; mais sa lecture n'est pas correcte. C'est une moitié d'une anse double de Cos. L'argile est la même.

N 255. Votre restauration est plus probable, que la mienne.

N 265. J'ai vu ce timbre dans la collection particulière à Kertch. Je ne suis pas sûr que la première lettre est "Y"; votre lecture me semble bonne.

NN 272-273. Tous les deux ont été publiés ³ par Skorfil. 16.05

N 277. Je n'ai pas vu ce timbre. Dans le catalogue en manuscrit de Bridix, nous avons deux inscriptions avec le numéro 18246 ; ce sont nos NN 81 et 277. Le N 81 j'ai vu à l'Hérémitage. C'est tout-à-fait probable, que c'est le même timbre. Il faut l'excepter de tous les deux corps, et du notre et du Votre.

NN 278-279. Je n'ai rien à compléter à mon commentaire. Il me semble, qu'il ne faut pas les citer dans Votre livre.

21-22.X.58.

Moscou

Votre

E. Yakovlev

New Xeon names from Irakou

12.X 58

[17.01]

Aivēas

(Aipias for Aivias? ^{of. ~~Shelton~~ ~~put~~} ~~Χαίριος~~)

Aivōns

Apāzw

Apistapxos

Apistopie(vns) I do not believe

Bpuw

I do not believe them to come

Διλαρίας

I do not believe

Ε[ε]λαρος

in

Ερμαικίος

Ερμονικος

Εχί[ε]ππος

I do not believe

Ιεραχενς

Θαρζήχιος

Ιοτ[ε]ρο[ι]

Καχός ?

Κεφαζίωv

Κυεΐθερις

Κυδοκγής

~~Μαρινάκης~~

Νεα[ι]νιος I do not believe

Νικαν[ε]ρ[ος]

Νικάνωv ? (spelled Νικανονος)

Πορε[ι]

I do not believe

Πρωτοφάνης

Πυρι

Στεφανος

Τιμυσιωv

Τυάωv

Υιχος ?

I do not believe

corrected w. our files
Δαρούς = Νικαρούς
Αντιδωγματος = Ερηνοκράτης
Σωσιθεος = Αωσιθεος
Υμνα = Σελμωφωv
Σιματιον = Σιμαγιωv?

Υβρις

Χνύωv

12, 1x, 58

71# [17.02]

New ^{Koan-} Types from Grakov

Grakov K 1	Grakov K 77 (+78)	Grakov K 141
2	80	142
3	89	148-97?
4	92	153
7 (and 8)	93	154
15	94	159
17	95	161/1623
23 (+24)	96	164
25	97	166
28	98	167
29	100	201
30	104 (+105)	202
31 ?	106	203
32	111	204
33	112	215
34	115	217
36	121	218
37	125	220
38	126	221
45	128	222
46	129	223
47	130 (+131-134)	224
60	135	225
63 (164-64)	136	226
69 (+70-71)	137	229
73	138	231

(over)

frakow k 238

241

242

244

254

256

259

260 (+261)

262

263

264 ?

271

274

COAN CORRESP

September 12, 1958

Professor B. N. Grakov
 Historical Faculty of
 Moscow State University
 Herzen Street 5
 Moscow, U. S. S. R.

Dear Professor Grakov:

Thank you very much for your letter of July 30, 1958, with the detailed list of 294 stamps on handles of Cos found on the north shore of the Black Sea. We have studied the list with great interest. We are disappointed to hear that your first volume will not after all include the stamps from the Mediterranean ~~xxx~~ centers, but are glad to hear it is still scheduled for publication in 1959.

The enclosed three pages of queries and comments on your Coan list have been compiled from notes made by Miss Savvatiadou. You will see that many questions are concerned with identification of items in your list with previously published handles, so that the citations in our volume may be right, also the totals we give as the number of known examples of individual types. The underlying question in many other cases is whether you have seen all these handles yourself, and thus know that they are "double", and have controlled the readings. You will see that on p. 3 of the enclosed I have listed quite a lot of names, found in your readings, which we ourselves have not seen on double handles.

As you request, we will not include your new types or names in our volume. But I should like, if you are willing, to use the total figure (294). Would you be willing to give me, preferably with permission to publish them, the total numbers found in your area of each of the other classes? Perhaps you have already published a table with these figures. I should be very glad to know them, and, with your permission, to include them, with figures from many other sites, in a survey article planned for publication in 1959.

I forwarded your message to M. Daux. I imagine he enclosed his own card with the volume?

A few days ago, I posted to you by slow mail an offprint from BCH 1958 on handles found in Thasos in 1954 and 1957, signed by Mile. Lenger and myself; this is based in great part on my records, but the composition is hers. You will find it useful as a supplement to the Bon corpus.

I should be interested to know whether you received the rubbings of the Pontic stamps from the Athenian Agora which were enclosed in my letter to you of November 16, 1957.

Thank you once more for sending us the list of your Coan, which must have taken a long time to compile.
 Yours sincerely,

Queries on Professor Grakov's list of stamps of Cos
found on the north shore of the Black Sea
also some proposed emendations

no.5 Skorpil published a similar stamp in 1904, but in his the first line is retrograde, according to his publication. Is no. 5 the same handle?

No. 16 The form of the sigma is given in your commentary. Is this a nominative type?

No. 25 - seems to be used for both ΑΙΠΕΑΞ and ΑΝΑΡΟΞ. Shall we call one 25 bis?

No. 36 Is this the same handle of which a drawing of the stamp appears in Staerman's Tyras publication (1951), no.211/ ?

No. 37 As with No. 38, we have this stamp on an early Rhodian handle. Is yours do ^{the}

No. 38 We have just this stamp on an early Rhodian handle which we photographed in Alexandria (museum inventory number 15242). Is the handle cited under no. 38 certainly double? Have you seen it? (The name occurs in other early Rh. types.)

~~No. 39 Is this the same handle as Staerman, ibid., no.109?~~

Nos. 42, 43, 44 Our examples of all these types have a club as device. Are your types definitely without the device?

No. 46 The reading is not quite clear. Would you be so kind as to repeat it? We cannot make out the letter or letters following the B. *answer is not satisfactory*
on file on a

No. 47 We have ~~this small~~ small semi-double handle, which seems to be Rhodian, the name ΒΡΥΩΝ, with all the letters preserved. The handle is in the British Museum. Could 47 be the same type?

~~No. 51-52~~ Nos. 51-52 Are both from Panticapée?

No.58 Is this the same as Staerman, ibid, no. 99? There seems to be some difference in your reading.

No. 59 To be restored [ΝΙΚ]ΑΞΟΥΞ (not ΑΑΞΟΥΞ) according to complete example

No. 72 Is this the same object as is published by Pridik, p.110, no. 209, of the Hermitage catalogue? (Wrongly restored there.) (For ΑΗΙΟ read ΕΡΜΟ (known type)
ETIPATO KPJATO

Nos. 73-74 Are these handles the basis of Staerman, ibid, no. 99? *he does not answer to this question*

No.79 Is this the same handle as Pridik, ibid, p.111, no. 213?

No. 81 Is this the same as Pridik, ibid, p. 142, no. 35? In pl.XIV,8, it looks as if the second tau were not in the die, but in the impression due to a slip in the setting of the stamp. Should not the reading be ΑΙΩΑΟΤ rather than ΑΙΩΑΟΤ ?

Nos. 82-83, 85-87 Here there seem to be 5 examples of this type from Panticapée. 4 examples are published from that site by Skorpil in 1904. Are they included in the 5?

no answer
No. 88 is presumably Staerman no.95. However, you read ΑΡΟΜΞ[N with square bracket, indicating the N is détruite ou brisée, whereas Staerman's drawing indicates that the stamp ended after the omega, like other examples we have on file.

No.101 Is this the same handle as Pridik, ibid, p.111, no. 227?

No. 103 Is left edge preserved? By letterforms, should read E]EY00Y (known type)

Nos. 104-5 EYIOZ with caduceus. A stamp of EYIOZ with no device is published by Skorpil as from Panticapée. Is this by any chance the same handle as your 105? Should the device be added to Skorpil's reading? We do not know whether you have seen all these handles, or take them from the books. We have on file, from Alexandria and from Cos, two types of EYIOZ with club, not caduceus. Is the device clear on your examples?

No.110 Is this the handle published by Pridik, ibid, p.111, no. 241?

No.113 " " " " " " Skorpil in 1904?

No.117 " " " " " " Pridik, ibid, p.33, no.836?

Nos. 123-4 Is the finding-place known? (No statement in your list.)

No. 127 Is this the handle published by Pridik, ibid, p. 112, no. 253? In the text there is no statement that Pridik's handle is double, but from the description it seems that one half of a double handle is here preserved. Is that correct?

No. 152 Is this the handle published by Pridik, ibid, p.113, no. 281?

No. 169 " " " " " " " " p.31, no.775 ? If you have seen the actual handle, can you tell us ~~whether it is a photograph~~ whether the photograph (Pridik, pl. I, no.20) is cut to the right, and there is really more of the stamp preserved? The facsimile on p.31 does not correspond with the photograph.

No. 171 Is this from Olbia?

No. 228 The description of the stamp is not quite clear. Is there a representation of a hand as device? Followed by the letters QA ?

No. 232 Is this the one published by Staerman (no.100) ?

No. 233-234 Is one of these published by Staerman? Because in the publication it is not clear if the finding-place is Tyras.

No. 237 We suggest you restore this ZIMA[AION], a name known to us on a number of double handles.

Nos. 239-240 Is the right end of the stamp preserved on both - or either - of these? From the description of the letterforms, it seems as if they belong to the type which has a crudely made rose as device at the right end. An example of this is your No.255, on which see further down. Are 239-240 the two mentioned by Staerman, p. 40, as having been published by Kosevalov?

Nos. 244-245 Which is the one published by Skorpil?

No. 246 Is this Staerman, no. ~~22x23x~~ 98 ?

No. 253 We think this is actually A2EIOE0Y not 22EIOE0Y. The peculiar lettering exactly corresponds with a type known to us from other sites. I enclose a tracing made by Miss Savvatiadou. Please let me know if you disagree.

No. 255 This must be Staerman, fig.5, no.97. Staerman's drawing allows us to identify her example with a type reading ETIXOY with crude rose to the right, of which there is a complete example from in the Benachi collection in Alexandria. See above, on Nos. 239-240.

No. 265 It seems probable that this is [ΣΥΜΜΑ(ΧΟΖ)] rather than ΥΜΜΑ. Is there space for the sigma at the beginning? We have ΣΥΜΜΑ in various die variations, and one type has the chi - ΣΥΜΜΑΧ(ΟΖ). Can you give us a rubbing or facsimile of this stamp, so we can try to identify it with one of our die variations?

Nos. 272-3 Can you tell us which of these is that published by Skorpil (1904)?

No. 277 Is this by any chance the same handle as no. 81?

Nos. 278-283 unread stamps: do the dots or dashes mean specific numbers of letters? In that case, it might sometimes be possible to make a restoration. But restorations would be much more reliable as well as easier if we had rubbings of the stamps.

About 30 per cent of your list cannot be identified in our files, on present information. If we had rubbings or photographs, I imagine a certain number of these could be eliminated. However, there are clearly a good number of types which are really not in our repertory.

According to your wishes, we will not include these ^{new types} in our published corpus, merely keeping them on file.

Of the names in these new types, the following are not found at all on ^{double handles} known to us, aside from those we have corrected (ΔΑΣΟΥΣ which becomes ΝΙΚΑΣΟΥΣ, ΔΗΜΟΣΤΡΑΤΟΣ; ΣΣΣΙΘΕΟΣ which becomes ΔΣΣΙΘΕΟΣ, ΥΜΜΑ which becomes ΣΥΜΜΑ(ΧΟΖ), ΣΙΜΑΙΟΣ which becomes ΣΙΜΑΙΩΝ - see above): (ΔΗΜΟΣΤΡΑΤΟΣ becomes ΕΡΜΟΚΡΑΤΗΣ)

ΕΥΘΟΥ
which
becomes
C]ΕΥΘΟΥ,

ΑΙΝΕΑΣ
ΑΙΡΕΑΣ
ΑΝΘΗΣ
ΑΡΑΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΙΑΝ > ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ (on Rhodian, see above)
ΑΡΙΣΤΟΜΕ
ΒΡΥΣ (on small double Rhodian
see above)

ΔΙΑΡΙΑΣ
ΕΡΑΤΟΣ
ΕΡΜΑΙΣΚΟΣ
ΕΡΜΟΝΙΚΟΣ
ΕΧΙΝΙΟΣ
ΙΕΡΟΓΕΝΗΣ
ΘΑΡΤΗΑΙΟΣ
ΙΣΤΡΟ

ΚΑΛΟΣ ?
ΚΕΦΑΛΙΩΝ
ΚΛΕΥΘΕΜΙΣ
ΚΥΔΟΚΑΗΣ
ΝΕΑΝΙΟΣ < ΑΜΠΤΟΣ
ΝΙΚΑΝΑΡ(ΟΣ)
ΝΙΚΑΝΩΡ ? (spelled ΝΙΚΑΝΩΝΟΣ)
ΠΟΡΕ ??? < ΠΟΛΥΕΤΡΑ(ΤΟΣ)
ΠΡΕΤΟΦΑΝΗΣ
ΠΥΡΙ
ΣΤΕΦΑΝΟΣ
ΤΙΜΗΣΙΩΝ
ΤΑΛΑΣΩΝ
ΥΙΧΟΣ
ΥΒΡΙΣ
ΧΗΝΩΝ

Apart from ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ and ΒΡΥΣ noted above, many of these names are known to us on Rhodian, Knidian or other classes of stamps. We should be particularly interested in the case of these names to know whether you had studied the actual handles, had seen that they were double, and had verified the readings. We would like very much to see a photograph of a double handle reading ΝΙΚΑΝΑΡ[ΟΣ].

Chère miss Grace!

Les timbres amphoriques de Cos, trouvés sur le bord septentrional de la mer Noire, seront publiés par moi dans le deuxième volume de notre Corps, qui contiendra les timbres grecs et latins, provenant de la Scythie ancienne et des cités antiques de ce lieu-là. C'est, pourquoi je Vous envoie la liste de ces timbres seulement pour les citer dans Votre volume, consacré aux timbres de Cos. Vous les pouvez mentionner dans les commentaires comme analogiques à vos exemples, en citant sous les numéros de ma liste. C'est tout. Les photographies et dessins ne sont pas encore faits; je les ferai seulement ~~dans~~ en 1959. Maintenant je prépare le premier volume de notre corps consacré aux timbres qui proviennent des fabriques des cités de la mer Noire: de Sinope, d'Héraclée Pontique, de Chersonèse et de Bosphore Cimmérien. Au deuxième seront publiés ceux de la Méditerranée: de Rhodes, de Thasos, de Cnide, de Cos etc. Je donnerai le premier volume sous presse en 1959.

Dans la liste suivante Vous trouverez tous les timbres de Cos ^{imprimés sur les anses doubles} que je fais comme provenant de notre Patrie et trouvés jusqu'à l'an 1955. Sous chaque numéro vous trouvez: a) le numéro de mon corps, b) l'inscription en minuscules, c) lettres qui ne sont pas identiques à l'alphabet typique de van Geder, cité par Martin Nilsson sur la page 50-ième, ligne 10 d'en bas, d) lieu où ce timbre est trouvé. L'abréviation «s.l.b.s.d.l.m. Noire» = «sur le bord septentrional de la mer Noire»; cette remarque montre que le lieu de la trouvaille n'est pas bien connu. (?) - que la provenance

est un peu douteuse. [] - les lettres que ^{17.09}
j'insérerai comme détruites ou brisées. () - les
lettres, manquées par le graveur. < > - les
lettres qu'il a insérées de trop. | sépare des lignes.
Je vous remercie pour votre "Pyx" et informer
monsieur Georges Deau, que j'ai reçu le bon
ouvrage des époux Bon, s'il vous plaît. Je
veux lui envoyer un mon article comme une
petite reconnaissance pour ce tome grand et utile.

Moscou. 30 juillet, 1958. Votre B. Gracov.

(no. circled in red: item not included in corpus, as it does not parallel any we have otherwise.)
 Liste des timbres amphoriges de Cos, trouvés sur le bord septentrional de la mer Noire. [17.10]

1. Les timbres des éponymes.

1. $\xi\omega\iota$ Ἀπολλ. | Πορ ε...; ϵ, π, θ . Myrmecium. 2. $\omega\iota$ Παρχηλίου. $\xi\omega\iota$ Καλλιόστρατ - $\pi, \epsilon, \theta, \theta, \Gamma$. Sur le bord sept. d. l. m. N.
3. $\xi\omega\iota$ Κλεοθέμ[ιος]. La rose. Μερίκον. Deux timbres, chacun sur un autre tayan d'une même anse double. $\pi, \kappa, \gamma, \theta, \mu, \epsilon$. Panticapée.
4. $\Sigma\omega$ Πάτρου. | $\xi\omega\iota$ Νικάνδρου. Sur le b. s. d. l. m. N.
5. $\xi\omega\iota$ Πολίτου. | Ἀδρυναίου. $\epsilon, \pi, \theta, \tau, \theta, \eta, \gamma$. Panticapée.

2. Les timbres des ergasteriarches.

6. Ἀ... ε. σ. c. Neapolis Scythica. 7-8. Ἀγαδά(ρχου). α, Γ ; 7- Olbia; sur l. b. d. l. m. N. 9. Ἀ8. α , Panticapée.
10. Ἀ]δαίου. \circ petit. Phanagorie. 11-13. Ἀδαίου. Δ, θ, γ ; 11-Kaménka (sur le Dniepr), 12-Panticapée, 13-Phanagorie.
14. Ἀ]δαίου. Δ, α, θ - Nymphaeum. 15. Ἀδαίου. écriture rétrograde. Δ, θ , Olbia. 16. Ἀδαίου. θ, Σ . Panticapée.
17. Ἀδελου(νιό!). θ , petit. Neapolis Scythica. 18. Ἀδαίου. \circ petit. 19. Cercinitis (Eupatorie actuelle), 20 Chersonèse, 21 Bospore Cimmerien; 22. Ἀδρυναίου. écriture rétrograde. $\theta, \kappa, \eta, \theta, \gamma$; Sur le b. s. d. l. m. Noire. Attribut peu distinct.
- 23-24. Αἰνέας. écriture rétrograde; 23. η, Σ . Olbia, 24- Olbia.
25. Αἰγέα(νιό!). Sur l'autre tayan dans \square ~~la rose~~ α, ρ . Panticapée. 25-27. Ἀρδρος. θ, Σ . Olbia, 26. Panticapée(?), 27. Bospore Cimmerien. Caducée à gauche.
28. Ἀρδρος. θ, η, ϵ . Panticapée. Manteau à droite.
29. Ἀπολλ. Γ, θ . Parthemon (près de Panticapée). Manteau à gauche.
30. Ἀπολλο. raisin. Γ, θ . Phanagorie. 31. Ἀρ - - . P. Olbia.
32. Ἀρ. ρ . Myrmecium. 33. Ἀρ. écr. retr. α, ρ . Panticapée.
34. Ἀράτωρ. ω . Panticapée. 35. Ἀρχήου. Δ, θ . Sur d. b. s. d. l. m. N. 36. Ἀρ. Τεχ. Panticapée(?).
37. Ἀρίστ|αρχος. Σ et ϵ, θ . Panticapée. 38. \circ à l'intérieur du cercle: Ἀρίστ|αρχος. ϵ, θ . Sur l. b. s. d. l. m. N.

39. Ἀρ[15]τομέ(ης) τ, ο. s. l. b. s. d. l. m. N. [17.11]
Masse à droite.

40. Ἀρίστωρος. Α, ν, υ, ο. Olbia. ————

41. Ἀρ[15]τίων. Α. Panticapée. 42. Ἀγκ[1]η (πιος?)

ς, Tyros. 43. Ἀγκληπι(οῦ). Α, ς, Η, Π. Panti-

capée (?). 44. Βαβιλίδου. Β, Σ. Kaménka (Dniepr)

45. Βοίβκου. écr. rétrograde, ο, ς, Olbia (?). ————

46. Βρ^{Hache à double tranchant} ἑα. Olbia. 47. Βρυνώ(ης?) ou Βρυνώ

(prénom féminin). Olbia. 48. Δ — — — Parthmion

(près de Panticapée). 49. Δ — — Parthmion. 50. Δ α.

Panticapée. 51-52. Δάδα. Panticapée. 53-55. Δάδα.

Α et Α. Parthenion (près de Panticapée). 53- Parthenion,

54- Phanagorie, 55- s. l. b. s. d. l. m. N. 56-57. Δάδα

Α 56- Parthmion. 57- Panticapée (?). 58. Δ α (μ) ο φ (ων?). écriture

rétrograde. ν, ο, φ; Tyros. 59. Δ] α β οῦς. Pronom

d'une femme. ς, ο, γ; péninsule de Taman. ————

60. (Δημέου) ο, petit. Panticapée. 61-62. Δημή(της)

écriture rétrograde, Μ. 61- Chersonèse, 62- Panticapée. Masse à droite.

63-67. Δημητρίου. Η, Μ, ο. 63- Zolotaja Balca (Dniepr)

64-68. Théodosie. 67- Myrmecion. 68. Δημητρίος; écriture

rétrograde, Τ, Μ, ο. Olbia. 69-71. Δημητρίου.

Δ, Η, Υ, ο; Olbia, 70- Panticapée, 71- Panticapée (?).

72. Δη]μο - Amphore.

65]ράτο. écriture rétrograde; ο, Ρ, Α, ο. Panticapée.

73-74. Raisin. ΔΙ. ; 73- Panticapée; 74- Panticapée. ΔΙ ο υ σ ι α s. vase.

75. Δ]αρία; ————; Δ, ς; Olbia. 76. ~~Δ]αρία~~ Lyc.

~~77-78. Διορυσίου. Balsamarium. écriture~~

rétrograde; ο, Η, ς; 77- Panticapée, 78- Phanagorie. ~~80. Διορυσίου.~~

79. Δίος. Lyc. ο, ξ; B. s. d. l. m. Noire. 80. Lyc. Διορυσίου.

ο, petite. Panticapée (?). 81. Trident. Διωσέ(ς)[ου. L'attribut et l'inscriptions se trouvent dans les timbres différents; écriture

rétrograde ~~en~~ Olbia.

17.12

- 82-83. Δίωρος. ω, ο, ς. Panticapée. 84-87. Δίωρος.
Δ, ω, ο, ς; écriture cursive. 84 - Nymphaeum; 85-87 - Panticapée.
88. Δρόμω[ν]. Δ, Ρ, ο, ω; Tyras. 89. Δώ|ρον. Masse à droite.
Olbia. 90. 'Ε... |... xvi. Myrmexion. 91. Ερεταίο.
écriture rétrograde; ε, ο: Panticapée. 92. 'Ε[ρ]ατος. Τα.
ο, Α; Neapolis Scythica. 93. Ε]ρμαί(ον). Attribut peu distinct.
Α; Myrmexion. 94. Ερμαίου. Rose. Μ, ο; Chersonèse.
95. Ερμαί<ι>βκ[ον]. Α, Olbia. 96. Ερμιά. Μ. Olbia.
97. 'Ερμ[ο]. Sans les timbres différents. Μ. Panticapée.
Masse à droite.
98. 'Ερμω. ο, petit Myrmexion. 99. 'Ερμων. Panticapée.
Masse à droite.
100. 'Ερμονίκο[ν]. Ε, Μ, ο. B. s. d. l. m. Noire. —
101-102. 'Ερμωνος. écriture rétrograde; Ρ, Μ, ο, Ν, ο.
Deux dauphins vis-à-vis.
Le premier timbre se trouve sur une anse de la forme
et d'argile tout à fait de Cos; la seconde de forme
typique rhodienne, mais ~~de~~ d'argile de Cos. Les deux
timbres sont imprimés de la même estampille. Chersonèse.
103. Εύρον. ε, θ, ο. B. s. d. l. mer Noire. 104-105. Εύρίον. ο, petit.
Caducée.
104 - Olbia, 105 - Panticapée. 106. Εύμ[ε] (VHS?). Panticapée.
107. Εύρον. ε, γ, υ, ο; Olbia. 108. Εύπ... γ, π. La péninsule
de Taman. 109. Εύτυχίδα. ε, Δ; écriture irrégulière; Olbia.
110. Εύτυχον. γ, + (X), ο. Panticapée. —
111. 'Εχί[π]πον. Attribut peu distinct. ε, π, ο. Panticapée.
112. Ζω. écriture rétrograde; Ι, Λ. Panticapée.
113. Ζωί(ον). écriture rétrograde; Ι & Λ; Panticapée (?).
114. Ζωπύρον. Ι, Λ, π. B. s. d. l. mer Noire. —
115. Ζωπικόν. ω, ο. Phanagorie. 116-117. Ζωπικόν.
écriture rétrograde. Σ, ~~ω~~ ω, ο; 116 - Olbia; 117 - Panticapée.
118. Ζωπικόν. écriture rétrograde; υ (ς), Δ (ω), κ, ο, γ.
B. s. d. l. mer Noire. 119-120. Ηρα. 119 - Phanagorie; 120 B. s. d. l.
m. Noire. 121. Ηρα. écriture rétrograde. Ρ, Α. B. s. d. l. m. Noire.

+ does not exist
see on the stamp

122. Θενδρά(μον). Rose. écriture rétrograde; θ, ε, γ;
B. s. d. l. mer Noire. 123-124. Θε(σ)οδω(σ)ο. θ, ο, ω.
125. Θεοδω[ρον. θ, ο, ω. Parthmion. 126. Θεοδω[ρον. ^{masse à droite}
Myrmekion. 127. Θεόδω[ς. θ, σ, ο, ς; B. s. d. l. mer
Noire. 128. Θεα. ^{masse à gauche} A.; écriture rétrograde; Myrmekion.
129. Ίεροχένης. ο, ~~π~~ ι, ς(σ); Nymphaeum. 130-134. Mono-
gramme: Μ = Ίμζ. Panticapée. 135. Ίστίου. ^(masse à droite)
ς, ο; Théodosie. 136. Ίστρο. ο, ν, ρ. ^{masse à droite} Crimée. —
137. Κελού. ο, γ; Olbia. 138-139. Κεφαλίων. κ, ε, ε,
†(ψ), ι, ι; écriture irrégulière; Olbia, 139-Crimée. —
140. Κλέων. écriture rétrograde; ε, ω, ι; Myrmekion.
141. Κυδοκλε(ός). ; écriture rétrograde; ο, petit. Olbia.
142. Λαμπίτο[ς. ^{masse à droite} Μ, Π, ο. Olbia. 143. Λάμπου.
Μ, Π, ο, Panticapée. 144. Λεύκος. γ, ο. Phanagorie.
145. raison Λι. Panticapée(?). 146-147. Λόχου. écriture
rétrograde; ο, χ, γ; Panticapée. 148-149. ≠ Λ ≠ = Λ. Ξ.
148-Olbia, 149-Phanagorie. 150. Μανήους. ο, γ, ς. Nym-
phaeum. 151-152. Μεν. Μ, ε. Cercinitis (Euphatorie
actuelle), Panticapée. 153. Μένανδρος. Μ, ρ, ο, ς. Théodosie.
154-155. Μενάνδρου. Caducée. Μ, ε, ο; 154-Panticapée; 155. Olbia(?).
156-157. Sur un tuyau de l'anse: Μενελάο; sur l'autre —
masse à gauche. Μ, Α, ο; 156-Olbia, 157. B. s. d. l.
mer Noire. 158. Μενίσκου. ι, ς, ο, γ. Panticapée.
159. Μιννίω(ν). ^{branche} écriture rétrograde; Μ, ι, ς; Panticapée.
160. Μο. ο, petit; Nymphaeum. 161-163. Μοβ. ; ο, ς,
Olbia, Panticapée (162 et 163). 164. ~~Νεα~~ Νεα(ι)νίου; ε à
gauche, ο, petit, γ(ν); B. s. d. l. mer Noire. —
165. Νει... ; Ν, ε; Panticapée. 166. Νι. ^{caducée à gauche}
^{deux dauphins à droite} Olbia. 167. Νικάνορο[ς (sic!); Α, ο; Myrmekion.
168. Νικηφόρος. Ν, κ, φ, ο, ρ. Panticapée.

169. Νικί(α); Κ; Panticapée. 170. Νικου(αχου). ^{17.15} Μ, Κ, Ο, ^{maine à gauche.} Panticapée. 171. Νίκω ^{maine à gauche.}. écriture rétrograde; Μ et Ν, ω; Olbia. 172. Νοήμονος. ο, Μ. Panticapée. 173. Νοήμ ^{maine à gauche.} 173. Νοήμονος. ο, ζ; Panticapée. 174-184. Ξενο-
κρι(τος). Ε, Ν, ο, Ρ; Tyras. 185-200. Ξενοκρι(τος); Ε, Ν, ο, Ρ; Tyras. 201. Ξηρο(κριτος?); Ε, Ν, ο; Phanagoria. 202. Ξι.; Ε; Panticapée. 203. [Ὀνδρι.]; ο, Ν, Σ. Crimée. 204. Ὀνη.; écriture rétrograde; ο, Μ; Tyras. 205-206. Ὀροσίω. ο, Ρ, Αβ, ω; ~~Φαν~~ Panticapée. 207-209. Ὀροσίωτας. ο, λ, Σ. Panticapée. 210. Ὀροσίωτος. ο; β, Ν, Olbia(?). 211. Ὀροσί[ω]τος. ο, petit.; Olbia(?). 212. ^{attribut peu distinct.} Ὀροσίωτας. ο et ο, β, λ, Ν, Σ; écriture irrégulière; Phanagoria. 213-214. Παρ. Π, Ρ; 213-Tyras; 214-Olbia. 215. Πλουτάχου. écriture rétrograde; π, ο, Α, Ρ(ρ); Phanagoria. 216. rose. Πολίτης. π, ο, Σ; Panticapée(?). 217. Πολίτου. Trident. π, ο; l'attribut se trouve dans un timbre individuel; B. s. d. l. Mer Noire. 218. Πολυβύτ(α)τος. π, ο, Λ renversé, Σ; B. s. d. l. du Nord. 219. Π]θεδ[ω]ρίου.; ο, ζ; Panticapée. 220. Π]θεδ[ω]ρίου.; ο, Σ; Panticapée. 221-222. Ποβί. ^{maine à gauche.} écriture rétrograde; π, ο, Σ; Panticapée(?). 223. Πρωτο[φά(ν)]ου. π, ω, ο, φ; Nymphaeum. 224. [Πυρι.]; Π, Υ, Ρ; Panticapée. 225. ^{La main à droite.} ~~Π~~ = Μαρ?; Olbia. 226-227. (44) ^{La main à droite.}; 226-Olbia; 227-Phanagoria. 228. ^{La main à droite.} ~~Π~~ ^{maine à gauche.} Σαρά(ν)ων. Σ, Α; Bosphore Cimmérien. 230. ^{Caducée à droite.} Σαρά(ν)ων. Σ, Π; Olbia. 231. Σάτυρο[Σ. Σ, Υ; ο; Chersonèse. 232. Σ]αύρου.; écriture rétrograde; Υ(ν), Ρ(ρ), ο, ν(ν); Tyras. 233-234. Σαραπίων. Ε(ς), π, Δ; Panticapée. 235-236. Σεύδου. Σ, Θ, ο; ^{Panticapée.}

237. Σιμα[ίου? ξ, μ; Olbia. 238. Στ]εφάνου. 17.16

écriture rétrograde; ε, φ, υ (petit); Nymphaeum.

239-240. Στίχου, (, ο. ~~2319~~ Olbia; 240 - Panticapée.

241. Σ]τίχου; écriture rétrograde; Porthmion. ~~2319~~

242-243. Στο. (, ο; 342 Panticapée, 243 - B. s. d. l. mer Noire.

244-245. Σωκράτου. ξ, ω, κ, ρ(ρ), α, ο; Panticapée.
Massue à gauche.

246. Σ]ωπάτρο[υ; λ, π, ρ, ο; Tyras. 247. Σωπάτ(ρου);

écriture rétrograde; ξ, λ, π; Panticapée. 248-249. Σωπάτρ(ου)
Massue à droite.

(, ω, π, ρ; 248 - Olbia; 249 - Panticapée. 250. Σωπάτρ[ου].
Massue à droite.

λ, π; Panticapée. 251. Α. et Σωπάτρου. Deux timbres
séparés: le premier sur l'un, le second sur l'autre tuyau de
l'anse. Δ, λ, π, ο; B. s. d. l. mer Noire. 252. Π. et Σωπάτρου.

Deux timbres, comme n° 251; π, λ, π, ρ(ρ); Olbia.

253. Σωσιθέο[υ; écriture rétrograde, mais toutes lettres
sont tournées à droite; ~~Olbia~~ 254. ξ, μ(ω), ε, ο, ε, ο;
Olbia.

254. Σ]ωστ[ρ]άτου; ο petit; Panticapée.
Massue à droite.

255. Σωτηρίχου. rose; Tyras. 256-257. Τέχρων; υ, ρ(ω);

Panticapée. 258. Τέχρωνος; ε, ω, ο, (; Panticapée.

259. ΟΤιμησίωv. μ, (, μ(ω), υ (cette lettre au centre
du cercle); Olbia. 260-261. ΟΤιμησίωvος; écriture rétrograde

(, υ, ο, ω; le dernier σίγμα au centre du cercle; Olbia.

262. Τλάδ[ωvος; ξ, λ, ο; Olbia. 263. Υβρ ^{cache}
à double ^{tranchant} εως

Β, λ; Olbia. 264. Trident. Υίχου; ο petit; origine inconnue.

265. Υμμα; Parthenion. 266. Φι; φ; Panticapée (?).

267. Φιλ]ήμων (?); μ, ω, ν; écriture cursive; Phanagoria.

268-269. Φιλι; Panticapée; Olbia (?). 270. Φίλωv;


écriture rétrograde; φ, λ, υ; Chersonèse. 271. Χερσέα et rose;

deux timbres séparés, comme n° 251; α, ρ, Panticapée.

272-273. Χερμ. ^{Massue}; Panticapée. 274. Χέρ[ωvος; (; Panticapée.

- 1717
275. χρυσάωρ. ; $\chi(v)$, o ; B. s. d. l. mer Noire. —
 276. Μηκος --- ; Olbia. 277. $\tau\tau o\lambda o$. ; Olbia.
 278. --- $\sigma[\tau\rho]\alpha\tau o\varsigma$; ξ, o ; Olbia. 279. --- $\lambda o\varsigma$; o ; ξ ;
 Olbia. 280. --- $o]v/ \mu o v$. Attribut peu distinct. ; M, o ;
 Olbia. 281. --- $\tau a\pi i$. ; Olbia. 282. --- μ --- ; M ; Panti-
 capée. 283. ... o ... ; Myrmexion.

3. Les timbres sans inscriptions.

284. Foudre ; Panticapée ; 285-287  dans l'intérieur —
 crab ; Chersonèse ; Panticapée ; d'origine inconnue ;
 288-289. ~~Voir~~ Massue ; 288 - Olbia + (voir n° 156) ;
 289 - Panticapée (voir n° 97). 290-291. Massue ; 290 -
 Olbia ; 291 - Panticapée. Sur l'autre tuyau de l'anse on
 ne trouve pas le timbre, contenant un nom propre. —
 292. Trident à droite ; Olbia (voir le n° 81). —
293-294. Palmette ; Panticapée. 295. Rosette et massue,
 Olbia.

COAN

(on 2nd page)

American School of Classical Studies
Athens, Greece

April 22, 1958

8. VII. 58
H. A. [signature]

Dear Professor Grakov,

Very many thanks for the copy of your Pottery Stamps with the Names of Astynomoi, which I have for many years been trying to acquire. Ten or twelve years ago we were told by your Cultural agency in America - was it called Voks? - that this book was a "bibliographical rarity", impossible to obtain. It is very generous of you to give me a copy. In Athens until now, it existed only in the library of the École Française d'Archéologie, which could not permit me to borrow it always.

Thank you very much also for sending me the numismatic volume containing your article on the amphora with circular stamp on the handle. I want very much to read it, and shall do so as soon as I can arrange for a translator; I regret so much that I have not succeeded in learning to read Russian. This volume I see contains other material which will be useful to me.

I hope by this time that you have received my publication of stamps from the Pnyx excavations, and also the Timbres Amphoriques de Thasos, since M. Daux, Director of the French School, informs me that at my request he has sent you a copy. I look forward very much to your important volume on 30000 stamps found in the U.S.S.R., which is to appear next year.

With regard to the Pontic stamps found at the Athenian Agora, I find that one of those which I had listed as of Sinope when I wrote to you before, SS 9171, must be from Chersonesos, at least the astynomos, ΝΙΚΑΞΙΤΙΜΟΞ Ο ΗΥΘΟΑΡΡΟΥ, is listed by Achmerov, and I see that the clay is after all like our Chersonesos handles, although the stamp is not concave. I enclose another rubbing of this stamp. I hope that you received those sent with my letter of November 16.

I was very glad to receive your letter of January 4, and grateful to you for writing it in French. My French is not as good as yours, but I should be glad to try to write it if that would be easier for you. The question of the chronology of the stamps of Sinope continues to provide a problem, because of the contradictory evidence. It will be a great help to see the material all assembled when your new volume appears. You must excuse me for not answering more quickly, but I have been very busy working on publications for which the editors were in a great hurry.

I note that you offer to send us readings of your stamps of Cos. We should be very much interested to have these; as I wrote in November, however, if we are to include them in the corpus volume on stamps of Cos now being prepared, we will have them as soon as possible. The volume is well on its way toward preparation.

I hope you had a very good journey and visit in Leningrad, which my sister says is a beautiful city.

With best greetings,

Yours very sincerely,

Moscou, 4 janvier, 1958. 18.01

Ma chère collègue mademoiselle Grace!

Vous voulez connaître mon opinion de la date nouvelle, proposée par vous pour la dernière série des timbres de Sionye. Je pense, qu'elle doit être corrigée, aussi que celle du premier groupe. La date du I-er groupe est sans doute plus profonde, parceque toutes les monnaies de Sionye avec le symbole - un aigle sur un dauphin - précèdent, comme on pense aujourd'hui, le temps d'Alexandre. Mais le II-me groupe de ma classification chronologique doit être prolongée jusqu'au Mithradates Eupator, parceque entre les symboles des ces timbres nous trouvons la Victoire, transportée ici des monnaies de ce dernier roi. Cependant ~~la~~ ^{le} V-me ~~le~~ ^{le} II-me groupes sont plus liés, entre eux par des noms des astynomes, comme je ^{à ce moment} pense, et la fin du dernier ^{groupe} on peut transporter aux derniers ans du II^e siècle d.J. Chr.

Nous avons dans les musées de notre république quelques timbres de Sionye avec les dates pontiques. Entre eux se trouvent les dates MP = 140 et ANP = 151 de cette ère. C'est à dire les ans 157 et 146 av. J. Chr. Dans ces timbres les dates pontiques sont réunies avec les noms des astynomes. Toutes les corrections de ma chronologie seront exposés dans le corps des timbres, trouvés sur notre bord de la mer Noire.

Dans ce corps nous avons presque 30000 des timbres, trouvés avant 1956. Il y a un petit nombre des timbres de Cos, qui sont imprimés sur les anses doubles et simples. Si vous voulez avoir une liste de ces timbres, je peux ~~les~~ l'envoyer à vous après ce mois de janvier, parce

18.02

Je m'en vais à Leningrad ce matin et reviendrai à
Mousson après trois semaines.

Je vous félicite de ce, que le corps contenant les
timbres thasiens est sous presse, et remercie pour
votre promesse de m'envoyer cette publication, comme
celle des timbres de Pnyx.

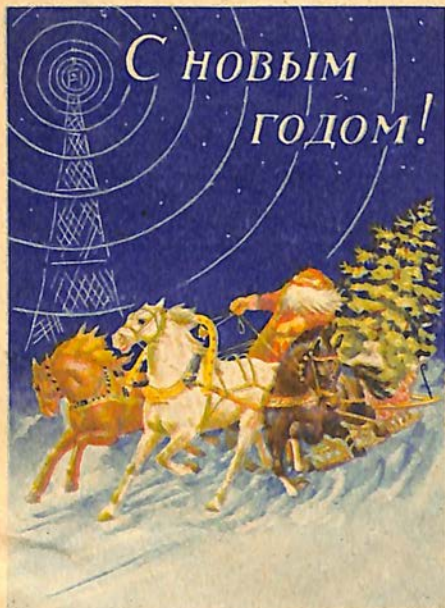
J'ai envoyé à vous ma petite publication d'un timbre
trouvé à Olbia. Notre corps sera publié en 1959,
quand je pourrai l'envoyer à vous. Si vous
voulez, je enverrai à vous mon vieux livre,
qui a déjà presque trente ans de la vie.

Toujours à vos ordres

Boris Gracoff.

P.S. Je veux envoyer à vous une liste des
publications des timbres de notre, trouvés chez nous,
et celles ~~qui~~ publications, que vous voudrez recevoir,
je pourrai à vous expédier. Pardonnez moi pour
mon mauvais Français et pour cette longue lettre.

Wm B. Gracoff.



Лангунт

[18.03a]



Греция

Greece

Афины -

Athens

Куда

Американская

American

школа классических

School of

исследования

classical studies

г-жа Виржиния Фрей

Miss Virginia

Grace

Кому

МЕЖДУНАРОДНОЕ

Адрес отправителя:

Москва. Ул. Тургеневская
Дом 6, Квартира 5
Б. Н. Травов

18.03.6

Издание Министерства Связи СССР
III 06262 от 2/XI-57 г. Москва. Цена конверта с маркой 50 к.



November 16, 1957

Professor B. N. Grakov
Historical Faculty of
Moscow State University
Herzen Street 5
Moscow, U. S. S. R.

Dear Professor Grakov:

My sister Emily Kazakevich has sent me your address, so I have been able to order for you an offprint of my recent publication of stamped amphora handles from the Phyx excavations in Athens, which will be sent from America; and I can now thank you for my copy of your valuable book, received last year, about ancient sites on the Dnieper (Moscow, 1954).

I wrote to you in July 1946, from the Institute for Advanced Study in Princeton, New Jersey, and sent you a number of offprints at that time. But I fear that the address was not exactly right, and that you never received either the letter or the offprints.

You may be interested to hear that a corpus of the stamps of Thasos, by A. and A.-M. Bon, is to appear within the next few weeks. I have had a part in establishing the repertory, and I hope we may be able to send you a copy.

At present, my assistant M. Savvatianou and I are preparing a corpus volume on the stamps of Cos, primarily those impressed on double or twin handles, which we hope to finish by next spring. We would like to make it as complete as possible. Can you give us information on stamps of this class found in the Black Sea region? In the recent Romanian book by V. Canarache, Importul Amforelor Stampilate la Istria (Bucurest, 1957), there is mention on p. 277 of a study by E. M. Staerman, which I have asked my sister to try to procure for us here. I understand that Mme. Staerman recognizes, as we do, that the same stamps which appear on the double handles sometimes also appear on single, broad, handles. We are interested in all duplicate stamps of this sort, and would be most grateful for rubbings, photographs, or drawings of Coan stamps, whether on double or on single handles, also for copies of articles in which such stamps have been published. Our repertory is at present based on about 1900 double handles, of which about two-thirds are in Alexandria, the rest having been found in Athens and in a number of scattered sites, including about 150 in Cos itself.

In return, we should be glad to send information, photographs, publications, etc., needed by you or colleagues of yours.

079
✓
② For the
carbon copy
of this, see
SINOPEAN
folder

In the meanwhile, I enclose with this letter three pages of rubbings of the Pontic stamps found in the excavations of the Athenian Agora, 42 of the class you have identified as from Sinope, and 3 of the Chersonesos class. This is our whole collection of Pontic, with the exception of one stamp, now on exhibition, which is a duplicate of one of those sent, SS 11485. (We have none of the Herakleia group.) A list of the handles is also included, on which I have entered for convenience the name of the astynomos in each stamp. This list has been annotated also with the archaeological context evidence, where it was of interest. The first-mentioned deposit, "Great Drain South, Hellenistic fill," of. SS 9093, etc., was not absolutely pure, but the great mass of the fill was of the third quarter of the second century BC or earlier. The "Square Building" (SS 10901) preceded the Stoa of Attalos II on the same site, and was probably built in the third quarter of the fourth century BC. The "Middle Stoa" (SS 11813, etc.) was constructed on a huge artificial terrace, in the filling of which were found about 1500 stamped amphora handles, including the seven from Sinope (see list). In this filling there was much fourth and third century material, also items as late as the beginning of the second century BC. Its later contents are quite well paralleled by handles from the great deposit in Pergamon, but its terminus can, I believe, be shown to be a few years earlier than 180 BC. Some of my colleagues here are not yet ready to accept quite so early a date, but there is no question of placing the building later than 150 BC.

I note that five of the Sinopean stamps from the construction filling of this Middle Stoa belong to your latest period (SS 12043, 12108, 12313, 12484, 12485). It may be mentioned also that we have at the Agora ~~many~~ many ancient well-deposits which must be debris from the destruction of Athens by Sulla in 86 BC, and that no Sinopean handles have been found in them.

Mistakes can of course be made in the gathering or interpreting of individual pieces of such context evidence. But there is here a cumulative effect which has made me wonder whether you have perhaps made some revision in your absolute chronology since 1929, in particular whether one can now see that the entire sequence of stamps of Sinope came to an end with the change of administration in 183 BC? It would then be a reasonable as well as an attractive guess that money for the terracing and the first part of the construction of our Middle Stoa came from Pharnakes himself after his victory in 183, and that it is to this gift to the city of Athens that reference is made in the Delos inscription, F. Durrbach, no.93.

The pushing back of the end of your sequence might perhaps place your earliest group somewhere about the beginning of the fourth century. This possibility has some confirmation in the context of two handles of your first group found in the excavations of the Pnyx (Hesperia Suppl. X, p.165, nos. 189, 190). Both these handles come from somewhat disturbed parts of the late fifth - first half of fourth century filling of the third period of the Pnyx Assembly Place. As the context was not quite pure, it was not mentioned in the catalogue text; but certainly most of the pottery that accompanied these two fragments is to be dated before about 340 BC. I enclose a photograph of no.190, which is not illustrated in the catalogue; and note that following its publication in Hesperia Suppl.VIII (pl.20), Mr. E.S.G. Robinson, the English numismatist, wrote to me that (by analogy with the coins of Sinope) the stamp "should by all appearances be round about 400 [BC], or at latest first half of the fourth century."

If you would like to use any of our Pontic stamps in publication, a request should be addressed to the director of our excavations:

Professor Homer A. Thompson
Institute for Advanced Study
Princeton, New Jersey
U. S. A.

I feel sure that Professor Thompson would be glad to agree, and that photographs would be supplied to you. I think none of these stamps has been published except that SS 5773 appears in "Wine Jars," a short semi-popular article which I published in 1942. (If you have not received a copy of this, and would like to have one, please let me know.) I have no present plan for publishing this group, except such parts of it as may be needed for establishing the dates of certain Agora deposits, notably the filling of the Middle Stoa, which must give us a major part of our information on the chronology of Coan, early Knidian, and middle Rhodian stamps. If Pontic stamps from our excavations remain unpublished after our main volumes have been finished, probably they will be included in a Miscellaneous volume. I wish that we might have a corpus volume on stamps of Sinope. If you should plan to prepare such a volume, I should be glad to send you photographs not only of those from our excavations, but also of those I have seen in various places about the Aegean.

With regard to information on Coan stamps, although we shall always be interested to have it, we shall need it quite soon if it is to be included in the corpus volume now being prepared.

With many thanks for your kindness in sending me your book,

Yours very sincerely,

Virginia Grace

Enclosures: rubbings of 45 Pontic stamps from the Agora Excavations
annotated list of the handles bearing these stamps
photograph of Sinopean stamp from the Pnyx Excavations (AH 35)

With regard to thanks for the Thasian corpus: I think it probable that M. Daux put his personal card in most of the copies sent. What about in yours?

American School of Classical Studies
Athens, Greece

September 28, 1958

[Sunday]

Dear Em,

I have two good letters from you to acknowledge, one of August 26 and the other of September 13. As to the little ships on my envelope of August 16, I love them too. Had I not sent them before? Alas, they are going out of validity in a month or so. This time I put the new cyclamens, which are suitably in season right now; not many have been printed, and you will note there is a misprint, so probably they are very special. I hope they arrive - the red-banner 60 kopek one on your last had been carefully almost removed, but was still clinging by its edge - what interruption do you suppose there was?

The enclosed copy of a note to Prof. Gaidukevich introduces a slight problem about which I should be glad to have your advice. The photographs were sent by a Mr. Merpert (?) from the AN in Moscow. They must really be the ones we were promised by Gaidukevich? A preliminary check has convinced me that they include a number of items in Prof. Grakov's list. The things in Grakov's list which we know from publications (Russian ones), naturally I assume it's o.k. to put in our corpus. But those that have not been published, do they belong to him? even though excavated by Gaidukevich? I find in looking through my correspondence that I have had actually only one note from Gaidukevich, the one written by his son, in English. In this he promised to send the pictures (this was in January), but in fact nothing whatever is said about publication. We really need to know, now, whether or not we are to use them, because of having to ^{lay out} figures the plates closely, without real margin for additions, because of printing costs. So if you happen to be in communication with him, could you find out what the situation is?

I'm so sorry V. had the recurrence of the ulcer, and hope the holiday did complete his convalescence. Life in Mirmeki sounded so lovely in your last letter that I should be feeling a bit sorry for myself, but shall be going tomorrow to Samos ~~tomorrow~~ (afflicted with urgency, as you see), and stopping at Delos on the way back, d.v. The whole thing won't be more than about ten days. Maria and Andreas my props and staffs will be going with me, and we shall photograph, etc., stamps and jars, principally at Tigani and the Heraion, and do some housekeeping among the collection in Delos as well as photograph Koan items. And swim, and look at fishes with our masks - has this pastime reached the Taurians? We have had no holiday this summer, any of us, except a day or so here and there (as, Maria has just had to spend three days looking after the family grape harvest). I shall hope to make them go home a couple of days ahead of me (they always get restive and homesick) and spend a couple of days there in the excavation house in Delos all alone, where Ted and Fred and I stayed in 1928.

Carol has been and gone. I loved getting to know her three children, Danny, Graham, and Delphi (this last is a girl, part of whose name seems to be Randolph). They lived in an elegant sort of motel that has sprung up by the sea near the airport. Jo and Guernsey overlapped them, and have just left. They lived with

a Greek guest-friend in Kephissia, a man whom they met when he was at the U.N. in New York (John Romanos). Had you heard that Jane and Maurice are seriously planning to leave 5321? to move into something smaller, now that the children are grown; probably as soon as they can sell. We all feel sad about it, but I suppose it is more than they should have to carry. So in all probability I shall be going to the U.S. to pack up my stuff that they have. This includes a great many of Fred's books which I should like to give to students or scholars who would want them. Possibly here. Have you ideas of worthy disposal?

COAN

June 16, 1958

Dear Em,

Better a business note than none! In answer to your recent inquiry, yes, it was very nice to meet the Michalovskys, and I liked them both very much, and there was a general wish that they could stay longer in this country.

Present purpose: chiefly to tell you I mailed to you, a week ago, a copy of your Italian book, from which excerpts had previously been photo-statted for you from the Italian School's copy, Paoli, I mean. Our friend the librarian at the Italian School had leave in Italy, and found another copy somewhere, and bought it for me. I mailed it 3rd class airmail, and perhaps you have already received it?

I am afraid we shall not have any Coan material from Grakov or Gaidukevich to go into our corpus. None has arrived up to now, in any case, although I wrote to them both on April 22, telling them that it would have to come very soon in order to be included. I would like to know whether they both received the Thasian corpus. I had given their addresses (in two languages) to Georges Daux, the Director of the French School, asking him to send copies if possible, and he later told me that they had been sent. The number of courtesy copies available was rather limited, naturally, and I should not like to think any had gone astray.

Jane and Maurice never did come - did I write you? - but he talked of making it next fall. Present visitors that might interest you: Doreen Canaday Spitzer, with her 15-year old son Nucky. She is throwing all the weight she has

for him, about, to get the best possible view and interpretation of everything, and having had my own children here in the last year or two, I couldn't sympathize with her more; also he is a bright appreciative boy. Doreen sends her love to you, and is giving your address to some astronomical friends of hers and her husband's, who are coming to Moscow to attend a conference. Hope o.k., or does it waste too much time?

1. II. 61

COAN CORRESP.

Still more any ads.

of this letter or of offprints.

But see now her article in

Dacia Vol. 7 (on New Book

Shelf now)

It seems very
bad,

3. X. 61

Eventually an
offprint of the
article
can.

September 8, 1958

N. 70
29.8.59
Now hand my
answer
to this.

Mlle. Victoria Eftimie
Institutul de Arheologie
Str. I. C. Frimu, 11
Bucuresti
Romania

Dear Mlle. Eftimie,

⊗ See under
RUMANIA
(BL SEA AREA)

Thank you for your letter of August 8. [⊗] Under separate cover, I am sending to your Institute offprints of my articles in Hesperia, Supplements VIII and X. For yourself personally, I posted two days ago a copy of an article just published in the BCH, on stamps found in Thasos in 1954 and 1957. This article was based in great part on identifications and photographs made by myself, and my associate Miss Savvatianou, of the handles of 1954, which are about 78 per cent of the total; but it was written by Mlle. Marie-Therese Lenger, and comes to you with Mlle. Lenger's compliments as well as my own. When you receive it, you may wish to write a note of thanks to her: 37 rue Colonel Chaltin, Uccle - Bruxelles, Belgium. The article contains a number of revisions of the recent corpus of ^{stamps} Thasian by the Bons. Please let me know whether that volume has been received by your Institute, as I understood that it was to be sent some months ago.

Miss Savvatianou and I would be glad to have your help in connection with a corpus of stamps of Cos which we hope to publish shortly, the catalogue being nearly finished. We had hoped to receive information from M. Canarache, whose very useful book on stamped amphoras in Histria came to us last December; but we have not received from him as yet either rubbings of stamps at Callatis ^{Coan} or any general statements on stamps of this class found in Romania. Professor

- 2 -

B. N. Grakov has sent us a rather full list of readings of such stamps found in the area of the Soviet Union, and we should be glad to have such information on other Black Sea finds, in order to make the corpus more complete, and hence more useful.

From pp.276-279 of Canarache's book (if not yet otherwise) you will have learned that the stamps of Cos are on double ("bicylindrical") handles, sometimes also on handles that are not double. As it is sometimes difficult to distinguish the non-double Coan, we would be for the present grateful if you could let us know, if you can find out, how many stamped double handles have been found in Romania, and if possible give us readings of them, still better rubbings or photographs. Already entered in our catalogue are those published in Canarache's book on Histria. I enclose some small soft papers especially suitable for making rubbings. Naturally, full acknowledgement will be made in the publication for all help received.

With best wishes for success in your difficult task,

Yours very sincerely,

Virginia Grace

Original of typed name list
is attached to correspondence
of Jan. - Feb. 1958 with P. Fraser,
also in COAN folder.

TV. 70
S. A. 56
no reply

April 18, 1958

Professor G. Pugliese Carratelli
Universita, Firenze
Italy

Dear Professor Carratelli,

We are preparing a corpus of stamp types which appear on double handles, from jars apparently made in Kos. For the identification, cf. Maiuri, Nuova Silloga Epigrafica di Rodi e Cos, pp. 245-249, and we have a good deal of additional confirmatory information. We would be most grateful for your comments on the names in the enclosed list of those that appear in these stamps. A copy of the list has been sent also to Mr. Peter Fraser.

We have investigated this list in Paton and Hicks, in Münsterberg, in Maiuri's work above cited, in Herzog's Koische Forschungen, and in a few other places. About 37 per cent of the names are here marked with asterisks in pencil: these are names which we have not yet found on coins or inscriptions of Kos, and if from your greater knowledge you can give us Koan parallels for some of these, we would be grateful. We should also like your opinion on whether the list as a whole presents a noticeably Koan appearance, that is, whether any considerable number of the names are particularly characteristic of Kos. You will note that a few are here listed with the annotation "ep." This means that they appear with the preposition in the stamp, and are presumably magistrates of some sort.

You are welcome to keep the list if it can be of any use to you, but please do not publish it without ^{previous} notice to me, since there would always be a ~~contro~~ to be made.

With best wishes,
Yours very sincerely,
Virginia Grace

COAN

February 21, 1958

Dr. Joseph Saad
Secretary,
Palestine Archaeological Museum
Jerusalem ... of Jordan

12, VII, 58

24.01

For continuation of this
correspondence, see PALESTINE
folder.

... to you of January 10, I have learned
the missing handle from 'Auja el Hafir.
... you to find the handle, and if you
photographed for me? I enclose some papers
if possible to have at least a rubbing of
for rubbings, and would ...
the two stamps as soon as can conveniently be managed.

May I refer once more to our need for photographs or rubbings or
at least lists of other double handles in your museum, if you would
like to have them included in our comprehensive volume. We have promise
of material from a Rumanian scholar, and from two Russian scholars, in
addition to nearly 2000 double handles already covered in our files.
I should be sorry to have the handles in the Palestine Archaeological
Museum represented only by what can be understood from publications
of fifty years ago.

I am particularly interested in any whole amphoras or large fragments
having double handles with stamps. I understand that your 40.1592 is
such a jar, and that one of its handles has a stamp reading ΔΗΜΕΑ. This
would be of particular importance to our study and publication, and I
should like very much to have photographs of both jar and stamp.

Yours sincerely,

Virginia Grace

12, VIII, 58

24.01

For continuation of this
correspondence, see PALESTINE
folder.

COAN

February 21, 1958

Dr. Joseph Saad
Secretary,
Palestine Archaeological Museum
Jerusalem
Hashemite Kingdom of Jordan

Dear Dr. Saad:

With reference to my letter to you of January 10, I have learned the number in your museum of the missing handle from 'Auja el Hafir. It is 36.1419. This may enable you to find the handle, and if you do, will you please have it photographed for me? I enclose some papers for rubbings, and would like if possible to have at least a rubbing of the two stamps as soon as can conveniently be managed.

May I refer once more to our need for photographs or rubbings or at least lists of other double handles in your museum, if you would like to have them included in our comprehensive volume. We have promise of material from a Rumanian scholar, and from two Russian scholars, in addition to nearly 2000 double handles already covered in our files. I should be sorry to have the handles in the Palestine Archaeological Museum represented only by what can be understood from publications of fifty years ago.

I am particularly interested in any whole amphoras or large fragments having double handles with stamps. I understand that your 40.1592 is such a jar, and that one of its handles has a stamp reading ΔΗΜΕΑ. This would be of particular importance to our study and publication, and I should like very much to have photographs of both jar and stamp.

Yours sincerely,

Virginia Grace

January 10, 1958

Dr. Joseph Saad
Secretary,
Palestine Archaeological Museum
Jerusalem
Hashemite Kingdom of Jordan

Dear Dr. Saad:

Miss Martha Heath has returned to Athens, having retained a strong impression of the richness of your museum.

Thank you for allowing her to take rubbings for me of stamped handles in your exhibition Case N. These rubbings have informed me of the precise types of a few of the Sebastiyeh handles, most of which are known to me only in minuscule copies; especially for the pair of stamps, no.889, this is a valued addition to our files.

I regret only that Miss Heath apparently did not understand what were our priority needs, for rubbings of the Auja Hafir stamps (which are only 18 or 19), and for information on Coan (double) handles you may have in storage from other sites.

I should be much obliged if you could arrange to have such records made and sent to us here in the near future.

The publication manuscript on the Auja stamps is needed to complete a volume on which the printer has already begun to work, therefore it must be finished and sent as soon as possible. As I have never seen the handles, I need the rubbings to supplement information given by the photographs. The museum numbers of the handles are 36.1295 through 36.1308, inclusive, and 36.1315, 36.1422, 37.984, 37.986. These handles all appear in your photographs numbered 21.782 through 21.791, in case this helps in identification.

For an additional handle from the same site, which we have not been able to locate, I have no museum inventory number. I enclose a photostat of the excavation inventory drawing of this stamp. I hope you may find the handle, and if you do, I should like very much to have a photograph of it to include in the publication.

Information about stamps on double handles is needed for a book being prepared by myself together with Miss Maria Savvatiadou (also on the staff at the Agora Excavations). It is a corpus of the amphoras from Cos and their stamps, and is to be published in the Athenian Agora series. This book will contain material from many sites, by courtesy of many excavators and museum directors. We would like to include yours also, if you agree, and can send us the information soon. If you cannot send us photographs or rubbings, perhaps you can have a count made of stamped double handles in the museum,

if possible by site of discovery. We know, for instance, of at least six from Sebastye, in addition to those from Auja.

I enclose a photograph of a stamped double handle, the class from Cos, to help in identification of examples in your storerooms.

The manuscript of this volume has been promised for early summer, so we should be grateful for a quick reply.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

THE BRITISH MUSEUM, LONDON, W.C.1

Department of Greek and Roman Antiquities

TELEPHONE
Museum 1555

9th December, 1957.

Dear Miss Grace,

Thank you for your letter of 29th November. I have been through our registers, but have come across no finding-places to add to your list. I expect you already know that 68 4-5 114 comes from Biliotti's excavations; 1925 1-19 93 to 808 and 1955 9-20 307, 319, 320 and 323 from Newton's excavations. But that, I'm afraid, doesn't get one very far.

I am so sorry not to be able to send a less disappointing answer.

With kindest regards from us all,

Yours very sincerely,
J. H. H. H.

Miss Virginia Grace,
American School of Classical Studies,
Athens, Greece.

25.03
November 29, 1957

Dear Mr. Haynes,

I would be most grateful if someone in your department has time to refer the enclosed list to your inventory, to see whether perhaps there is record of finding-places that might be added to it.

We are assembling our corpus volume on stamps of Cos (the kind that appear on double handles). You will see that most of p. 2 of enclosed our list consists of items from Naukratis. These come from cases marked "Naukratis", handles not previously inventoried, which Mr. Ashmole let me number. A few other items are marked here with finding places; these come from other marked cases, or in most cases I believe the handles themselves were marked. I suspect that I never managed to make any very thorough study of your records upstairs, being unable to finish downstairs; so perhaps it will be possible to fill out some of page 1.

Do not bother to return this list to us (we have a copy) unless you can annotate it.

We are enjoying a visit from Professor Trendall, who goes on to Italy next week I believe.

Please give my greetings to members of your staff.

Yours very sincerely,

© Sir M. Hayman
copy

28 X 157

Finding place of loan handles in British Museum

68.4-5.114	"Egiphtli" excavation" (x)	1925, 1-19, 505	
48.7-31.351	Alexandria	1925, 1-19, 520	
1925, 1-19, 93		1925, 1-19, 521	
1925, 1-19, 120		1925, 1-19, 539	
1925, 1-19, 123		1925, 1-19, 541	
1925, 1-19, 129		1925, 1-19, 544	
1925, 1-19, 161		1925, 1-19, 590a	"Newton's excavation"
1925, 1-19, 337	"Newton's excavation"	1925, 1-19, 596	
1925, 1-19, 352		1925, 1-19, 601	
1925, 1-19, 352B		1925, 1-19, 609	
1925, 1-19, 357		1925, 1-19, 620a	
1925, 1-19, 359		1925, 1-19, 628	
1925, 1-19, 372		1925, 1-19, 631	
1925, 1-19, 389		1925, 1-19, 633	
1925, 1-19, 392		1925, 1-19, 690	
1925, 1-19, 393B		1925, 1-19, 695	
1925, 1-19, 401		1925, 1-19, 701	
1925, 1-19, 406		1925, 1-19, 711	
1925, 1-19, 408		1925, 1-19, 741	
1925, 1-19, 421		1925, 1-19, 766	
1925, 1-19, 428		1925, 1-19, 777	
1925, 1-19, 433		1925, 1-19, 798	599 (see note 11.19.62 but)
1925, 1-19, 438		1925, 1-19, 808	
1925, 1-19, 445		1955, 9-20, 21	Van Kester
1925, 1-19, 472		1955, 9-20, 22	

-2-

1955, 9-20, 23	Naukratis	1955, 9-20, 124	Naukratis
1955, 9-20, 24	"	1955, 9-20, 125	"
1955, 9-20, 25	"	1955, 9-20, 126	"
1955, 9-20, 26	"	1955, 9-20, 127	"
1955, 9-20, 27	"	1955, 9-20, 128	"
1955, 9-20, 28	"	1955, 9-20, 129	"
1955, 9-20, 29	"	1955, 9-20, 130	"
1955, 9-20, 30	"	1955, 9-20, 131	"
1955, 9-20, 31	"	1955, 9-20, 132	"
1955, 9-20, 32	"	1955, 9-20, 133	"
1955, 9-20, 33	"	1955, 9-20, 134	"
1955, 9-20, 34	"	1955, 9-20, 135	"
1955, 9-20, 35	"	1955, 9-20, 136	"
1955, 9-20, 36	"	1955, 9-20, 137	"
1955, 9-20, 37	"	1955, 9-20, 138	"
1955, 9-20, 38	"	1955, 9-20, 139	"
1955, 9-20, 39	"	1955, 9-20, 140	"
1955, 9-20, 40	"	1955, 9-20, 141	"
1955, 9-20, 114	"	1955, 9-20, 142	"
1955, 9-20, 115	"	1955, 9-20, 180	"
1955, 9-20, 116	"	1955, 9-20, 181	"
1955, 9-20, 117	"	1955, 9-20, 182	"
1955, 9-20, 118	"	1955, 9-20, 183	"
1955, 9-20, 119	"	1955, 9-20, 184	"
1955, 9-20, 120	"	1955, 9-20, 185	"
1955, 9-20, 121	"	1955, 9-20, 186	"
1955, 9-20, 123	"	1955, 9-20, 224	"

- 3 -

1955, 9-20, 225

1955, 9-20, 226

1955, 9-20, 227

1955, 9-20, 228

1955, 9-20, 243

1955, 9-20, 244

1955, 9-20, 245

1955, 9-20, 258

Calymnos

1955, 9-20, 259

Rhodes

1955, 9-20, 263

1)

1955, 9-20, 283

Mausoleum

1955, 9-20, 296

2)

1955, 9-20, 297

Calymnos

1955, 9-20, 298

1)

1955, 9-20, 307

"Newton's excavation" (X)

1955, 9-20, 318

Calymnos

1955, 9-20, 319

"Newton's excavation" (X)

1955, 9-20, 320

1955, 9-20, 321

1955, 9-20, 322

Calymnos

1955, 9-20, 323

"Newton's excavation" (X)

(X) m. Hynes up

51

54

21

126

COAN

Subsequent correspondence
with P.P.K. on PALESTINE
- ISRAEL
(Dy. of Ant.)

(Previous correspondence
with PPK on the
Agorapoulos handle
(and PALESTINE -
ISRAEL)

January 10, 1958

Dr. P. P. Kahane
Keeper, Museum, Department of Antiquities
P.O.B. 586
Jerusalem, Israel

Dear Dr. Kahane,

It has occurred to me that you may have in your museum some of the stamped "double" or "twin" handles, from amphoras believed to have been made in Cos. I enclose a photograph of such a handle, for easy identification. Miss Maria Savvatianou and I are preparing a corpus volume on these amphoras and their stamps. This volume, to be published in the Agora series (on the basis of our own small but important group of this class) will contain material from many sites, by courtesy of many excavators and museum directors. We should like to include also any examples that you may have, if you and the excavators agree, and if the information can be sent soon. (We have promised the manuscript by early summer, and are getting on as fast as we can with the catalogue of types.) I enclose some small papers especially adapted to the taking of rubbings of stamps: the paper is pressed on the stamp and held firm by the edges; pencil graphite shavings are dusted over it by gentle pressure of the little finger. If we cannot have rubbings or photographs, we would be glad to have at least statistics on the number of such handles found at sites in ~~xxxxxxx~~ Israel, and of course any available context evidence for dating.

I wonder if you have seen my friends Dr. and Mrs. Carl Binger, during their visit to Jerusalem?

Yours very sincerely,

COAN
American School of Classical Studies
Athens, Greece

December 12, 1957

*ack. 1.1.58
via air mail 11.1.58*
Dear Em,

The Staerman offprint arrived night before last. I am most grateful, both to you and to the original recipient and present donor. Should we not send it back after we have studied it?

I am mailing today from here the Pnyx offprints for Professor Grakov and Professor Gaidukevich. It turned out I had none at all in Princeton. I hope that is because the remainder went to be stored at Jane's; but this is not the season to ask her to hunt in the attic. She writes (Dec.7) that (i.e. drive over for the day I suppose) they may go to Janet's for Christmas, as small Tom there will be getting over having his adenoids removed, so presumably not in the best state for travel. Peter has been accepted for Harvard Medical School. (I do hope he will come here next summer.) Alex has been appointed Chief Resident for next year at his hospital, Beth Israel in Boston. There is a possibility, pretty faint, I fear, that Jane and Maurice may make a flying visit here in March.

I've seen a wonderful film based on Kazantzaki's book Ο ΧΡΙΣΤΟΣ ΕΑΝΑ-
ΣΤΑΥΡΩΝΕΤΑΙ. It was done by a French company, and it is rather odd to hear French from the lips of some of these supposed peasants. However it was filmed in Crete, very sympathetically, and the effect is wonderfully authentic, the extras being obviously the real thing. I don't know about the story, which postulates a sort of Oberammergau Passion Play given at intervals in an Asia Minor village. I must ask E. what basis there may be for that.

from letter of 9.X.58 to E. Kazakevich
(copy from ^{longhand})

With regard to the museums of Kerch and Chersones: I have spoken to Mrs. Caskey about the question of exchange with Chersones, and she is mulling it a bit; much of the trouble of course is that there is nobody who can read the text, and the photographs are likely to be not quite ~~en~~ enough to make it comprehensible as a tabloid. In the meanwhile, I have, on my own, ordered one copy each of Hesperia Suppl.X sent to the two museums. This they would not get by exchange, as it seems they (the School) never send supplements in exchange. And apart from my Phyx article (which is a revised survey to the best of my then knowledge of the stamp field) it contains two others, one of which is concerned largely with the kind of red-figure generally known as Kerch vases, i.e. it is relevant to finds in the Crimea, I should think.

There are a couple of things for which I'd like to ask you. 1) My assistant Maria Savvatiannou and I are getting up a corpus of Coan stamps and jars, and would like all possible examples (as they are not so terribly common); as soon as possible, since this thing is promised (ugh) for next spring. Can you ask one of your handle friends to give me a communique? In a brand new Romanian book, V. Canarache, Importul Amforelor there is mention in the section on Coan handles of a Russian article which seems to include some, I can't tell how many; the article is by E. M. Staerman, something which came out in 1951, vol. XXXVI of the Brief Communications of the Inst. of the Hist. of Material Culture, Akademy Nauk, pp. 39-49. Could an offprint be found of this? Or could you tell me what is in it, preferably with a photostat if there are drawings of the stamps? 2) About Grakov: can you tell me how to address him? He sent me a recent book of his; it was neither of his works on stamps, of 1929 and 1939, I suppose they are out of print, still I was pleased to have it. Something more delicate, but pressing:

I have come more and more to think that his absolute dates for the Sinope(?) stamps go too late. The work seems to have been done with thoroughness and imagination, and it seems likely the relative dates are right, as they depend on closely-~~related~~ interconnected specific names (i.e. with patronymics). But is it possible that the whole lot should be pushed back a century, or, failing that, telescoped in such a way that it ends in the early 2nd cent. B.C. rather than ca. 70 B.C. I.e. I would suggest the issuing of these stamps stopped in 183 B.C., when Pharnaces took Sinope. This seems a ~~mf~~ fairly likely thing to happen; and all our context evidence suggests it, for such of these handles as have been found at the Agora. This also is rather urgent, as it affects our judgment of the date of the Coans. (I have developed a great interest in Pharnaces. Do you know anything about him?) The thing is, could this be discussed with Grakov? Or would it be too upsetting? I hope you will keep an eye on context from this point of view, if you go on excavating handles; but that's more long-term.

COAN

June 27, 1957

Dear Virginia:

I must report that if I neglected to return the ΕΚΚΑΤΑΙΟΣ cards to you I seem not to have brought them with me to America. All possibilities I can conceive of have been investigated.

It occurs to me ~~that~~ as possible that they may have gotten into the ~~storage~~ tray of catalogued brazier lugs or possibly have stayed in the bowl of one of the complete braziers. I imagine all these live together now on the classified coarse pottery shelves. You might consult with LT to see if this could have happened. I know I cleaned out my upstairs ~~desk~~ and area with great care, so think there is no possibility that I left them in the Roman pot palace.

The grave in the Big Tumulus at Gordion is expected to be opened in the early days of July. RSY has found that its roof is intact (all previous have been collapsed) so that the objects should be not only unbroken but in place: a tremendously exciting prospect if the quality of the deceased is in proportion to the size of the tumulus. Will he have a crown decorated with gold asses' ears?

Yrs.,

R

TV 58
The cards were later found
in one of my ATTENTION! maps.

G. R. Edwards

THE UNIVERSITY MUSEUM

33rd AND SPRUCE STREETS

PHILADELPHIA 4, PA., U.S.A.

CABLE ADDRESS "ANTIQUE"

AIR LETTER

AÉROGRAMME

Miss Virginia Grace
American School of Classical Studies
54 Speusippos Street
Athens

GREECE



**VIA AIR MAIL
PAR AVION**

MESSAGE MUST APPEAR ON INNER SIDE ONLY
NO TAPE OR STICKER MAY BE ATTACHED
IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

SECOND FOLD

FIRST FOLD

29.02

COAN

American School of Classical Studies
Athens, Greece

June 3, 1957

Dear Roger,

We are very grateful to you for having our rubbings once more supplemented, grateful also to Miss S.-S. Thank you also for the round-up of news. Was Mrs. Mallowan present at the presentation? How wonderful if she was. I wish I could go swimming in your lake. Here are best wishes for effective scribbling.

I wonder if you would take a good look in your papers, and see whether by any chance among them are our file cards for EKATAIOZ Cohen. They seem to be missing from the time you discussed with us the appearance of the name on braziers. Maria is making up the plates of our Cohrpus, and it is difficult to get this part right without the master cards. (There is a duplicate file, but it is not to be relied on ~~the~~ to be complete.) They may still turn up somewhere here, but I'd be obliged if you would have a look around.

Today the Ministry of Education people came to have the building here turned over to them. However they have not yet got their own guards available, so everything will remain the same for the time, and the workrooms and storage places will stay ours for an indefinite period I think.

Yours as ever,

See his letter
of 12. VI. 57
SAMARIA

COAN

(letterhead Paper)

June 10, 1957

Mr. H. Duncombe Colt
280 Park Avenue
New York 17, N.Y.
U.S.A.

Dear Mr. Colt,

With reference to a letter written to me on your behalf by Miss Florence Day on December 4, 1956, and earlier correspondence on the same subject, I write now to say that our studies of amphora stamps here have reached the point when I can, if you wish, prepare, probably this summer, a report on the handles from Auja.

If you want this report, please let me know the format of the volume, and in particular the size of the plates. I enclose a piece of paper marked with the space which may be occupied by photographs in a Hesperia plate; please tell me if plates in your volume are the same size, because I wish to mount myself the plates for my report, and they are to be printed at the same size, without enlargement or reduction. About four plates of Hesperia size would be needed for this report; would that be all right for your volume? I should be interested to know what else is to be in the volume, and should know also the style of catalogue used, so as to prepare mine in the same style.

I have not been able to go to Jerusalem, nor has anyone examined for me the handles kept there from this group. As I am not sure how close the photographs are to showing the stamps at actual size, I should like at least to have a set of rubbings made of the stamps there. Do you know anyone whom I could ask to do this for me this summer?

In 1954 I photographed the handles now in New York, and ordered extra prints from Jerusalem of the handles there. There remains one handle of which I have no photograph, and I do not know where it is. It does not appear in the pictures I have of the lot in Jerusalem, nor did I find it among those brought to Princeton. This is no. 36, with reading on Mr. Kraemer's card ΕΛΙΑΤΡΟΥ with small trident(?) below; from his description, it seems clear that he did not have the handle to look at, but only a record of it without a photograph. If this handle remained in Jerusalem, could you get a photograph of it for me?

May I please have your permission for publication of the Coan (double-handled) from this group in a corpus of Coan which will go to press, deo volente, about a year from now? These are 19 in number; and the publication of the corpus is to be a joint one of my assistant Miss Savvatianou and myself. Will you also permit the two Latin stamps to appear in a corpus of such things found in the eastern Mediterranean region? This is being prepared by Elizabeth Lyding Will, and is to include material from the Agora and other collections in Athens, from the School's excavations in Corinth, from the two huge collections in Alexandria (on which I enclose my published report), and from various other places. It will certainly not go to press before the end of 1957. Finally, one of your handles apparently comes from Pamphylia; would you be willing for Geoffrey Woodhead, of Corpus Christi College, Cambridge, to include it in an article he is getting together on these things? You may have met him, as he has been several times a member of the Institute of Advanced Studies in Princeton.

I should like to know anything that is known about the date of the fill or fills in which the Auja handles were found. Is there any published statement about it? Or any now ready to go to press?

Yours very sincerely,

Virginia Grace

[31]

28. IV. 64
now an
answer to the
As has since
list.

American School of Classical Studies

Athens, Greece

April 8, 1957

Professor Amedeo Maiuri
Museo Nazionale
Napoli, Italia

Dear Professor Maiuri:

Miss Maria Savvatianou and I are preparing a corpus of the stamps which appear on double handles, the category which you attributed to Cos in your Nuova Silloge di Rodi e Cos (1925), the very interesting appendix, pp.245-249. At present we have more than 1600 of these stamps listed, the largest number from Alexandria, but others from Athens, Delos, and other places. We know of about 215 names now that occur on these double handles, many of which are found also on Coan coins and inscriptions.

Can you tell us whether the 12 handles which you describe in that appendix remained in a museum in Cos, or whether they were taken elsewhere for study? Or possibly they have been deposited in the museum in Rhodes?

If you have information on other groups of these double handles, or whole jars of this class, especially any found in Cos, we should be very grateful to hear of them.

Yours very sincerely,

Virginia Grace

COAN

32.01

Athens, September 21, 1954

Dear Margaret,

We are very grateful for your fine letter of July 27, and for all the research that went into it, which will save us much effort and uncertainty.

Unfortunately our Coan study has been in abeyance during the summer, because of continued pressure to finish revision ^{of} the French corpus of Thasian stamps. I had hoped to be through with my part long ago, but am just now peeking out from under. It has involved a terrific correspondence with my French colleague, from which I am now trying to wean him. He ought to be here - we could work much more efficiently - but he has a fragile wife to whom he is devoted, and apparently nobody to leave her with.

I look forward to seeing the photographs of your Chian coins, and am keen also to see whether there actually different types of wine amphoras on the Alexanders, which can be identified by likeness to extant jars. The stamps themselves have representations of Thasian and Knidian jars of various periods, so one knows a bit of how they pictured them.

Summer here, as you know, is a great season of comings and goings. Today Lilly Ghali called to say goodbye, before leaving for - eventually - the Institute at Princeton, where she should arrive by the end of the month, to be a Member for the first half of 1954-5. George Miles may have mentioned her, and she will certainly call at your Museum, as she is interested in coins of Thasos. She is lively and charming, ~~business~~ in spite of working long hours. I think you will like her.

With greetings to friends at the Museum,
and very many thanks for the information on Coan,
Yours,

CABLE ADDRESS
"NUMISMA" NEW YORK



TELEPHONE
AUDUBON 6-3030

THE AMERICAN NUMISMATIC SOCIETY

(FOUNDED 1858 • INCORPORATED 1865)

BROADWAY BETWEEN 155TH AND 156TH STS.

NEW YORK 32, N.Y.

July 27, 1954

Dear Virginia,

I am quite ashamed of this delay in answering yours of the 14th, for it was very good indeed to hear from you. William Wallace had departed before your letter arrived but we had spoken of you particularly in connection with your study of the Chian amphora handles and the associated coins. William dug out some 30 pertinent coins which are now in process of being photographed and which will be sent to you in the not too distant future.

As to Cos, I've done some investigating and have found a few new names for you, but there is really remarkably little to be added to Münsterberg's listings. To the best of my knowledge there is no compilation of magistrates which postdates his study, nor is there any specific study of the coinage of Cos. However, there are collections such as the McClean, Weber, Sylloge Nummorum Graecorum (Copenhagen and some of the English minor collections); there is the material in our own cabinet; and there are the pieces illustrated in sales catalogues.

I've gone over the catalogues mentioned above, our own coins and the photofile record of sales catalogues (the latter, however, is not up-to-date, having been allowed to lapse about 1941). From these sources I have the following names which are not included in Münsterberg:

American Numismatic Society: ^{no} ΔΙΑΥΜΑΡ (found on small bronze with club and bow in case as reverse type; dated c. 190-166 B.C.)

^{no} ΑΝΔΡΕ (on either side of coiled serpent;
^{no} ΒΟΥ reduced drachm of 166-88 B.C. Presumably two magistrates, the first perhaps an erroneous rendering of ΑΝΔΡΟΣ)

^{no} McClean Coll. at the Fitzwilliam: ΧΡΗΕΤΙΑ (found on drachm of 2nd century, before 166 B.C., with crab and club reverse)

^{no} ΟΕΥΓΝ (found on small bronze with club and bow in case as reverse type, dated c. 190-166 B.C. Grose notes that "o" may be a defect in the metal, which seems likely)

^{no (Zōnupos exists)} Syll. Numm. Graec. (Lockett Coll.): ΖΩΝΥΡΙΩΝ (found on drachm with crab and club reverse, dated before 166 B.C. "Z" is not absolutely certain from the photograph but very likely the correct reading)

"no" - not in Agmon's Coins along index Sept. 1954

Syll. Numm. Graec. (Copenhagen Coll.): ^w[E]ΥΑΓΟΡΑ[Ε] (found on bronze with Demeter head obverse and crab reverse, dated c. 336-300 B.C. Coin is not illustrated, may be same as BMC piece, p.196, no. 30, which is given as [ΔΙ]ΑΓΟΡ[ΑΕ]) ^w

[K]ΛΕΡΝΥΜΙΔΑ (found on drachm of c. 166-88 B.C. with lyre as reverse type. Impossible to tell from plate whether is really this reading or not)

^wΧΑΡΙΔΑ (found on AE of 88-50 B.C. with serpent staff as reverse type. Very probably this is the same as BMC p. 212 where the reading is ΧΑΡΙΔΑ)

Weber Coll. III, 1:

^wΠΟΛΥΚΡΑ (found on small bronze with bow in case as reverse type, dated c. 190-166 B.C. From plate impossible to be sure of the ending, could be ΠΟΛΥΚΑ) ^w

^(Πολύκρο, Πολύκρο)
ΑΡΙΣΤΟΚΛΗ (found on AE of 88-50 B.C. with chelys as reverse type. This merely adds the final "H" to the magistrate's name recorded by Munsterberg) ^w

As I said, this coverage cannot be considered exhaustive since our photofile is not up-to-date and there are undoubtedly Coan coins in ^{sales} catalogues of the past 12 or 13 years. I haven't done any research on them and judging by the small number of new names that has resulted from the sources above, I very much doubt that you would find enough to warrant any extensive search.

I shall be tremendously interested in your studies of Cos and Chios. Some day I shall burden you with photographs of Alexanders with amphora symbols to see if you have ideas on location and dating. I've gotten myself involved in some of Alexander's drachm mints and there is a vast amount of unattributed coinage which will have to be tidied up some time. However, it is not an immediate crisis.

I am deeply pleased by your kind words about the Agora volume. It was rather a struggle getting it underway, and I do sincerely hope that it will be useful enough to justify the effort.

At the moment there is nobody at the Society to receive your greetings except George Miles who returned just today. Aline is having an extended vacation of two months and enjoying them in Vermont; Mr. Noe departed late in June for Canada and expects to stay through August. Our lower region is a desolate and lonely place this summer.

My remembrances to the Agora people, and best of luck and greetings to yourself. Was very pleased to note in fixing up the story for ARCHAEOLOGY on the Guggenheim awards that you are on the listing for the coming year.

*As ever,
Wearse*

Athens, July 14, 1954

Dear Margaret:

I'm writing to ask for some help from your wonderful files . Maria Savvatianou and I are assembling an article on stamped jars believed to be of Cos. The identification was originally made (by Maiuri) in a publication of 1925, and based largely on the correspondence of names in stamps on the particular type of handle with those on coins of Cos. By this time we have a lot more evidence from stamps than he had. We should like to know whether anything has been assembled on coins of Cos since Münsterberg's article of 1912 and supplement of 1927 (I mean the lists of ~~Beaumenamen~~ from coins); also, what are the obvious publications of collections more recently put out than 1927, in which we might find Coan coin names. I suppose that the Society's files do not include an index of names? - since I know you have a great deal on file that has not been published except in sales catalogues. We do not pretend to plan the publication of a prosopography of Cos, but to make our list of names in stamps so far as possible full, accurate, and well documented.

I have much enjoyed your Agora volume, the text of the preface and a look through the variety of the catalogue. I find it a valuable example, now that my own spirit is doing some quailing at the impending need to do the example of a control of our stamp types of Knidos.

Please give my greetings to friends at the Society, including I imagine by this time Wm. Wallace. It was fun to see you after Christmas, even though I didn't manage to get up to ~~the~~ your museum. It is good and hot here. I'm further smothered by the effort to finish a revision of a French ms. corpus of Thasian stamp types. Do you ever manage to do one thing at a time?

From zkot.shey@t-online.de Mon Jun 22 21:56:53 1998
Date: Fri, 19 Jun 98 12:30 +0100
From: zkot.shey@t-online.de
To: koehler@umbc.edu
Subject: coan amphoras

Wurzburg 19th of June 1998

Dear Mrs Koehler,

As you already know, I am a Ph.D. student in the Departement of Archaeology in the University of Athens. The subject of my dissertation is the following: "Coan transport amphoras. Typology, function and dissemination during the Hellenistic period." My study is based on unpublished amphora material from the excavation of the University of Athens on the island of Cos, more precisely it comes from the sanctuary of Apollo on the south coast of the island under the direction of Prof. Alevras. This amphora material presents a variation of coan amphoras feet and handles. The only disadvantage is the lack of whole shapes and good dated contexts. The Eforia of Dodecanese informed Prof. Alevras that I can see the unpublished material from the Eforia's excavations on Cos and make comparisons with my material. There is also a slight possibility to publish some of them. I would be very grateful if I can have access to the coan amphoras of the Athenian Agora for reasons of comparison and chronology. I would like also to know the number of of coan amphoras found in Athens for statistic reasons as I am interested in the trade transactions between Cos and Athens. I think that a collaboration between us will be very fertile for the study of the coan amphora. I am looking forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
Victoria

P.S. My adress in Germany is the following: Viktoria Georgopoulou.
Fr-lichstr.12
D-97082 Wⁿrzburg
Tel.0931-44454
e-mail:zkot.shey@t-online.de

